

Région du Sud-Ouest,  
Service du Matériel et de la Traction

303LM413  
(1940-1942)

Rapatriement d'agents de l'ex A.L.  
pendant l'occupation Allemande.

Agents maintenus dans le Sud-Ouest  
pour différents motifs

S. N. C. F.

RÉGION DU SUD-OUEST

Service \_\_\_\_\_

Division ou Subdivision \_\_\_\_\_

N° de N° 6952

DOSSIER N° \_\_\_\_\_

SOUS-DOSSIER N° \_\_\_\_\_

# Agents ex-A.L. non rapatriés pour motifs divers

- a) conservés comme interprètes,
- b) expulsés par les autorités allemandes,
- c) conservés bien qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,
- d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,
- e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,
- f) autres motifs

Agents maintenus au Sud-Ouest  
en raison de leurs fonctions  
d'Interprètes

---

MINUTE

III 6 210

PB 2

ex. agents AL  
conseillers commun  
interprète

V/transmission  
du 20.10.42

de la lettre

D 149100/10  
du 15.10.42

du Secr.P

Monsieur le chef des  
Services Administratifs

J' ai l'honneur de vous  
faire connaître que les agents du  
Service M.T. intéressés par la lettre ci-dessus appelée  
le Contrôleur des Services Régionaux  
Dietrich, Emile, et le  
Contrôleur Technique Kintzler  
Arthur, de Bordeaux, ont  
été avisés conformément  
aux instructions reçues.

Ces agents n'avaient  
d'ailleurs pas répondu  
aux lettres qui leur avaient  
été adressées.

L'Ingénieur Principal

à la Division du Service Général

LE CHEF DE BUREAU PRINCIPAL  
(PERSONNEL)



Note à M. Carl H. 12/42  
concernant la minute  
la minute fut faite  
fut fait l'original

PB<sup>2</sup>

~~Confidential~~

~~PB~~

Arrondissement de Bordeaux

MATÉRIEL CONTRACTION  
REÇU

lettre à m transmission  
du 31 octobre dernier.

17 NOV. 1942

Pour nous permettre de ~~faire~~  
~~assurer~~ les Services Administratifs  
ainsi qu'ils l'ont demandé par  
lettre du 21 Octobre dont copie vous  
a été transmise le 31, prière de vouloir  
bien nous confirmer, par retour du  
courrier, que le nécessaire a été fait,  
comme il était demandé, auprès  
du Contrôleur des Régionaux Dietrich  
~~qui n'a pas été contacté~~  
~~et qui n'a pas été contacté~~, de votre arrondissement, pour  
les aviser des dispositions de la lettre  
de M. le Président du Conseil d'Administration  
du 13 octobre 1942 et nous  
indiquer ce que ces agents ont cru  
devoir faire.

Le nécessaire a été  
fait. Ces agents n'avaient pas répondu aux lettres Paris le 14 Novembre 1942  
par leur chef du contrôleur technique Kintzler  
qui leur a fait savoir qu'il avait été  
découvert. 15/11/42

~~BB~~

SERVICES ADMINISTRATIFS  
BUREAU DU PERSONNEL

21 octobre 42

III + 210

CONFIDENTIEL

~~MINUTE~~

Monsieur le Chef du Service MT

Copie transmise en vous priant de faire le nécessaire. Les intéressés devront être avisés verbalement et confidentiellement.

Prière de nous tenir au courant

Paris le 20 Octobre 1942

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

VIEL

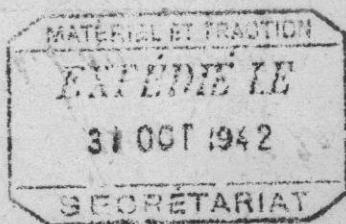
PB2 - COPIE pour Arrondissement MT à BORDEAUX

Pour faire le nécessaire auprès du Contrôleur des Services Régionaux DIETRICH, Emile et du Contrôleur technique Kintzler Arthur *de la part de B. T. S. par*

Paris le octobre 1942

LE CHEF DE LA DIVISION  
DU SERVICE GENERAL

Signé DÉTIENNE



SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

*Confidentiel*

*P B*

III b 210

MATÉRIEL ET DOCUMENTS
REÇU
21 OCT. 1942
SECRETAI

Monsieur le Chef du Service M.T.

Copie transmise en vous priant de faire le nécessaire. Les intéressés devront être avisés verbalement et confidentiellement.

Prière de nous tenir au courant.

Paris, le 20 OCT 1942

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

*Kir*

S.N.C.F.

13 octobre 1942

SERVICE CENTRAL  
DU PERSONNEL

Division Centrale  
du Service Social et Médical

D. 149100/10 Copie transmise à Messieurs les Directeurs  
de l'Exploitation des Régions  
en les priant de vouloir bien faire aviser les intéressés  
de A. Paris, le 15 octobre 1942  
LE DIRECTEUR,  
Signé: BARTH

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de vous faire connaître qu'en vue de faciliter la collaboration entre les autorités civiles et militaires allemandes et les Services actifs de la S.N.C.F., un certain nombre d'agents de notre ancienne Sous-Direction de Strasbourg, ayant une bonne connaissance des langues techniques ferroviaires française et allemande, ont été affectés à des postes de traducteurs-interprètes en dehors des départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle.

Nous étions, en principe, tenus de remettre ces agents dans leur ancien emploi mais les autorités allemandes qui contrôlent la S.N.C.F. ne sont, en septembre 1940, déclarées d'accord pour que nous les conservions et les utilisions comme interprètes, avec l'assurance qu'ils ne subiraient aucun préjudice du fait de cette affectation.

Or, le 26 septembre 1942, M. KEPPI, Directeur du Service des Réfugiés à Strasbourg, a fait parvenir à l'adresse personnelle de chacun de nos traducteurs-interprètes, la lettre dont ci-joint copie, pour leur demander s'ils avaient l'intention ou non de rentrer en Alsace, en les priant, en cas de réponse affirmative, de retourner le questionnaire annexé. Pour justifier sa demande, M. KEPPI invoque l'ordonnance en date du 20 avril 1942 de M. Robert WAGNER - Chef de l'Administration civile en Alsace - concernant le retour des réfugiés et invitant les Alsaciens qui ont quitté leur pays par suite des événements de guerre et qui ont l'intention de rentrer en Alsace, à manifester cette volonté sous peine de voir leurs biens confisqués.

Les agents qui ont reçu ce questionnaire se sont vivement émus de la mise en demeure que constitue son envoi : ce questionnaire est d'ailleurs une véritable demande d'option de nationalité en violation de l'article 13 de la Convention d'Armistice.

Nous avons donc donné mission à l'un des fonctionnaires supérieurs de notre Service Central du Personnel de se renseigner auprès de vos Services sur la suite à donner aux communications de M. KEPPI : M. Jacques BENOIST que notre Inspecteur Principal M. MOLLION a entretenu le 7 courant de la question, lui a fait connaître qu'à son avis les agents questionnés avaient intérêt à ne pas répondre à la lettre de M. KEPPI.

Je fais en conséquence, donner cette indication aux intéressés.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'assurance de mes sentiments de haute considération.

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL D'ADMINISTRATION,  
Signé : FOURNIER

*les agents  
intervenant le 1<sup>er</sup> octobre  
ont été informés*  
Monsieur le Ministre, Secrétaire d'Etat à la Justice  
4, place Vendôme, PARIS (1er).-

ILL + 210

Pa.

NOTE pour les SERVICES ADMINISTRATIFS

(suite à demande du 20-1-1942)

Ci-dessous les renseignements demandés concernant les interprètes du cadre permanent (A.L. conservés) :

Grade au 1-9-1939

DIETRICH, Contrôleur des Services Régionaux à Bordeaux

KINTZLER, Contrôleur technique adjoint Subdivision des Voitures et Wagons en résidence à Bordeaux

PFEIFFER, Mineur-ouvrier confirmé.  
*Ces agents n'ont pas changé de grade depuis 1939*  
DIETRICH n'est pas noté pour le grade supérieur.

KINTZLER est inscrit N° 1 au T.A. de 1942 pour le grade de contrôleur technique. Il sera vraisemblablement nommé dans l'année.

PFEIFFER est encore mineur. Il ne peut recevoir d'avancement en grade.

PARIS, le 22 Janvier 1942.

III b 210

Paris, le 20 janvier 1942

Le Service Central du Personnel demande pour le 22 courant les renseignements suivants concernant les interprètes du cadre permanent (A.L. conservés) :

- Nom
- Grade au 1er septembre 1939
- Grade actuel
- Situation au point de vue de leur avancement et possibilités qui s'offrent à eux.

Signé: VIEL

*urgent*  
Copie pour A.M.T. BORDEAUX

Avec prière de vouloir bien nous fournir, par retour du courrier, les renseignements ci-dessus demandés par le Service Central du Personnel concernant M. DIETRIECH contrôleur des services régionaux à Bordeaux.

Paris, le 20 janvier 1942  
L'INGENIEUR PRINCIPAL  
A LA DIVISION DU SERVICE GENERAL

BORDEAUX, le 21 janvier 1942

S.N.C.F.  
Région du Sud-Ouest  
MATERIEL ET TRACTION  
5ème Arrondissement

Vp

Monsieur LE CHEF DU SERVICE DU MATERIEL  
 ET DE LA TRACTION  
(Division du Service Général)

Personnel

Suite à votre transmission du 20.I.1942 .

M. DIETRICH était avant la guerre Contrôleur des Services Régionaux à la Sous-Direction de STRASBOURG -Noté M2- il pouvait en raison de son origine -(bachelier), de son ancienneté dans le grade et de ses attributions (contrôle de l'exécution des réparations sur le terrain de l'Arrondissement Matériel ) prétendre être inscrit au T.A. pour le grade supérieur ,soit Sous-Inspecteur .

Actuellement Monsieur DIETRICH ne désire pas regagner STRASBOURG .

Devenu veuf le 6-II-40, il a pu organiser ici son existence et celle de sa fillette dans des conditions telles que, tant que durera la guerre , il préfère rester à BORDEAUX à son grade actuel plutôt que d'envisager un déplacement sur la S.N.C.F. même si ce déplacement était accompagné d'avancement .

Au dernier exercice nous n'avons pas donné de note d'aptitude à Monsieur DIETRICH, étant donné le caractère exceptionnel de son rattachement au 5ème A.M.T.

Monsieur DIETRICH ne désire reprendre son poste à la Sous-Direction de STRASBOURG ,qu'une fois la guerre finie.

L'attribution d'une note d'aptitude pour un grade supérieur pourrait être examinée par la Région Est dans cette éventualité .

L'INGENIEUR C.A.M.T.

*Damme*

AC  
Paris, le Janv. 1942

III b 210



Pb

V. Ton du 27.12.41 2 JANV 1942  
de la lettre du Sce LE CHEF DU SERVICE  
Central P du DU MATERIEL ET DE LA TRACTION  
22.12.41 à M. le CHEF DES SERVICES  
INTERPRETES ADMINISTRATIFS

2<sup>e</sup> PJ J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint  
les renseignements demandés par le Sce Cen-  
tral du Personnel concernant MM. DIETRICH,  
PFEIFFER et KINTZLER, utilisés comme inter-  
prètes sur la Région Sud-Ouest.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

BULLETIN DE TRANSMISSION DE DÉPÈCHES

N° 78

Date et heure : Le 30-12-41 à 20 h. 03 m. du Pa

Désignation des postes : Du poste de Bordeaux au poste de Paris

Adresses : M le (1) Ateliers à M le (1) Service PA. Matz

TEXTE DE LA DÉPÈCHE

Réponse : Le mineur ouvrier Teilffer, Robert :

1. est toujours occupé comme interprète.

2. La famille habite Schiltenghen

3. son père

4. célibataire -

Signature de l'Expéditeur.

(1) Il est essentiel de remplir exactement toutes les indications imprimées en tête des bulletins et de ne pas négliger la désignation des personnes par leurs fonctions les dépêches adressées à des noms propres étant taxées comme dépêches privées par l'Administration des Télégraphes.

N° Reçu une dépêche télégraphique à transmettre à M. le  
le 194 à heure minute du

Signature de l'agent du poste télégraphique

~~30~~  
~~12~~  
27 Bouscaren St Jean à Paris - chef Au M.T.  
18.02 à chef Service M.T. Bureau de Personnel.  
Ripoux a reçu télégramme d'hier 30. venant.

~~Brach~~  
Kintzler  
—  
M. Kintzler est provisoirement occupé  
à la direction d'une équipe de réparations  
à l'entretien de l'bt St Jean ; est toujours à  
la disposition du Maréchal général comme  
interprète et le domicile de sa famille n'est  
pas modifié -

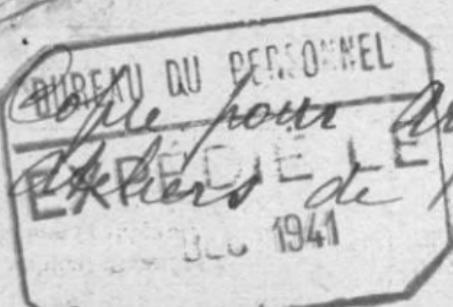
~~Brach~~  
Dietrich  
—  
M. Dietrich est toujours occupé comme interprète  
le domicile de sa famille n'est pas modifié -  
N'a jamais été à Mayence - et n'a jamais  
déménagé à y aller - Demain toujours rester  
à la S.N.C.F.

2 et

III

Ph.

1 pièce  
à nous  
retourner



Avec prière de nous répondre  
renseigner par retour du  
courrier pour nous permettre  
de renseigner les services  
administratifs le 2 Janvier  
prochain

Sur au message  
Téléphone ce soir

L'Insp. Prof

S.N.C.F.  
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Bureau du Personnel

DESTINATAIRE

Atelier de Bordeaux

Remis au P.R.I. à h m

Message passé à: Tel. Bordeaux

J: 30

39/  
12

: 17<sup>48</sup>

H986

le 30/12 194

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

Préparez de fournir par message les renseignements suivants sur le mineur ouvrier Peiffer Robert:

- 1°) est-il toujours occupé comme interprète?
- 2°) le domicile actuel de sa famille est-il modifié?

3°) Quel est le membre de sa famille le plus proche qui se trouve à Schiltigheim?

4°) Est-il marié?

Dans l'affirmative préciser si sa femme est à Bordeaux

ou en dehors

Visa du fonctionnaire

qualifié:

Signature de  
l'Expéditeur:  


- (1) le message urgent est barré d'un trait au crayon rouge.

S.N.C.F.  
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Bureau du Personnel

DESTINATAIRE

Arrond' de Bordeaux

Remis au P.R.I. à h m

Message passé à: 1<sup>er</sup> Bureau

N° 29

3<sup>e</sup>  
1/2 à 17.13

4985

le

194

Morachy

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

Peière de fournir par message les renseignements suivants sur M<sup>me</sup> Kintzler, contrôleur technique adjoint, et Dietrich Contrôleur

- 1<sup>o</sup>) Ces agents sont-ils toujours occupés comme interprètes?  
2<sup>o</sup>) Le domicile <sup>actuel</sup> de leur famille est-il modifié ?  
si oui, depuis quelle date ?

M. Dietrich avait fait savoir qu'il désirerait retourner plus tard en Alsace. Quelles sont actuellement ses dispositions <sup>écrif</sup> ?

Visa du fonctionnaire  
qualifié:

Signature de  
l'Expéditeur:

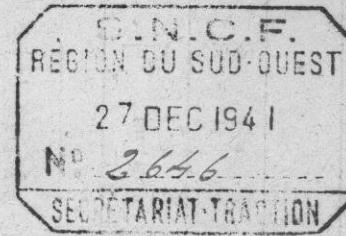
- (1) le message urgent est barré d'un trait au crayon rouge.

91/5

S.N.C.F.  
Service Central  
du Personnel  
1ère Division

Paris, le 22 Décembre 1941.

P  
M



Monsieur le Directeur de l'Exploitation  
de la Région du SUD-OUEST.

Par lettre P. 4777 du 5 mars 1941, je vous ai adressé une liste d'agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg non rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils étaient utilisés comme interprètes et je vous ai demandé de faire remplir par ces agents des fiches en triple exemplaire.

J'ai l'honneur de vous retourner cette liste en vous priant de bien vouloir la mettre à jour de toute urgence.

- 1 -

Vous me ferez connaître pour chaque agent :

- / 1°- si l'agent est toujours dans votre Région ;
  - / 2°- s'il a changé de grade ;
  - ✓ 3°- si le "motif de l'occupation actuelle" doit être modifié;
  - ✓ 4°- si le domicile actuel de sa famille est modifié.

P. LE DIRECTEUR  
LE CHEF DE LA DIVISION CENTRALE  
DE L'ADMINISTRATION DU PERSONNEL  
signé : LEFORT.

P.S. - M. DIETRICH, Contrôleur des Services Régionaux à la liaison F.B.D. Bordeaux, avait indiqué sur sa fiche qu'il désirait retourner plus tard en Alsace ; quelles sont actuellement ses dispositions exactes ?

- M. PFEIFFER, mineur confirmé aux Ateliers de Bordeaux, a indiqué que sa famille était à Schiltigheim (Bas-Rhin) ; quel est le membre de sa famille le plus proche qui se trouve dans cette localité ; confirmer que M. PFEIFFER n'est pas marié et indiquer, dans le cas contraire, si sa femme est à Bordeaux ou en Alsace.

Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction,

Copie transmise en vous priant de vouloir bien faire le nécessaire de toute urgence.

Paris, le 27 juillet 1943

## LISTE DES AGENTS de la S.N.C.F.

III b 40

Région Sud-Ouest.

originaires de l'ex-A.L. et qui sont conservés provisoirement pour assurer la liaison avec les autorités allemandes.

Nom & prénoms.	Date de naissance	Grade.	Service avant les hostilités.	Domicile avant les hostilités.	Motif de l'occupation actuelle.	Domicile actuel de la famille.
PEIFFER, Robert	23- 2-22	Mineur ouvrier confirmé	Ateliers de Bischheim (B.R.)	2, r. St-Dié à Schiltigheim(B.R.)	Ateliers de Bordeaux Liaison avec Serv.Surveil. allemand	2,r.St-Dié à Schiltigheim (B.R.)
KINTZLER, Arthur	18- 8-96	Contr.Techn.Adjt	Sous-Direction de Strasbourg	27, r. des Ormes à Strasbourg (B.R.)	Liaison avec EBD de Bordeaux	7,r.Beauduchen à Bordeaux
DIETRICH, Emile	27- 8-95	Contrôleur des S <sup>es</sup> Régionaux	Serv. MT de la Sous-Direction de Strasbourg	10, r. de Genève à Strasbourg (B.R.)	Liaison EBD Bordeaux	266,Cours de la Somme à Bordeaux (Gironde)

reçus à l'EST  
pour mission  
(agent détaché  
au Sud-Ouest)

MINUTE

Paris, le



210

Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

REPRISE DANS LE SERVICE DE LA REICHSBAHN  
D'ANCIENS AGENTS AL.

NR:Pb du 26.6.41.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que M.KINTZLER, Arthur, contrôleur technique adjoint, dont le questionnaire transmis par la WVD n'était pas joint à notre envoi en référence, nous a déclaré que des renseignements qui lui ont été donnés par la Région de l'Est, il résulte que le texte dudit questionnaire comportait une erreur de rédaction et que les Autorités allemandes devant le modifier, les agents intéressés pouvaient jusqu'à nouvel avis se dispenser de répondre.

En conséquence, M.KINTZLER n'a pas rempli le questionnaire qui lui était destiné.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DETIENNE

Société Nationale  
des  
Chemins de Fer Français  
Région du Sud-Ouest  
Boulevard de la Gare, PARIS

Paris, le 30 juin 1941

Ea

Braultuil à P

Paris le 8 juillet 1941

Monsieur KINTZLER

Le Chef de la Subdivision Contrôleur technique adjoint  
des Voitures et Wagons Magasin de BORDEAUX-BRIENNE

Je vous prie de bien vouloir me  
confirmer par retour du courrier les  
renseignements fournis lors de votre  
passage à la Subdivision, le 27 cou-  
rant, concernant la déclaration de-  
mandée par la W.V.D., une pièce  
étant nécessaire au bureau du Person-

E R nel pour la suite qu'il doit donner  
1 JUIL 1941 à cette affaire.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION  
DES VOITURES & WAGONS

Retourné  
à la Subdivision des voitures et wagons Paris  
grâce de la note de la Région de l'Est  
transmettant l'établissement du question-

Y.  
Société Nationale  
des  
Chemins de fer français

Paris, le 10 Juin 1941

Région de l'Est  
Direction  
N° 1929

Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction

III b 210

Je vous ai adressé le 26 Mai dernier un certain nombre de questionnaires à faire remplir, à la demande de la W.V.D. Paris, par des agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg (Communication N° 5382 du 23 Mai 1941 du Service Central P).

Le texte imprimé du questionnaire comportant une erreur de rédaction, les Autorités allemandes vont sans doute le modifier et, jusqu'à nouvel avis, les agents intéressés peuvent se dispenser de répondre.

P.Le Directeur de l'Exploitation  
P.le Chef des Services Administratifs  
Signature .

M.M. NARPS  
WISDORFF  
RIDET  
JOUFFROY

Matériel et Traction  
-----  
Bureau du Personnel  
-----  
N° 231 PT 41/W

Messieurs MONET (KEUFFER) 5 ex  
(PELLETIER) 6  
(LANDEAU) 4  
LESCOEUR 30  
DAUCHY 50  
M. le Chef du Secrétariat 3

Suite à ma lettre N° 82 PI 41/W du 29-5-41.

Pour prendre note et faire aviser les agents intéressés en conséquence.

Paris, le 13 Juin 1941  
P.Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction  
Signé:.....

*Keuffer*

**MINUTE**

PARIS le

juin 1941

Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION  
à  
Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

REPRISE DANS LE SERVICE  
DE LA REICHSBAHN D'ANCIENS  
AGENTS A.L.

MATERIEL ET TRACTION  
EXPÉDIE LE  
26 JUIN 1941  
SECRETARIAT

10. p.j.

J'ai l'honneur de vous retourner ci-joint,  
complétés par les intéressés, les questionnaires transmis par la  
N V D, concernant des agents AL affectés à notre service .(1)

Nous avons fait suivre à la Région du Sud-Est  
le questionnaire destiné à l'ouvrier ALOIS, Claude, qui a été  
muté à cette Région, aux ateliers d'OULLINS, le 18 janvier  
1941.

Ci-joint également la déclaration de Mme BECKER  
Lina, qui nous a été transmise par le Service de la Voie, cette  
employée étant mutée à nos ateliers de Périgueux le 1er mai 1941.  
et celle de M. Brentzel, Albert, employé Ppal des Finances, affecté temporairement à notre Région, et  
muni à Lyon.

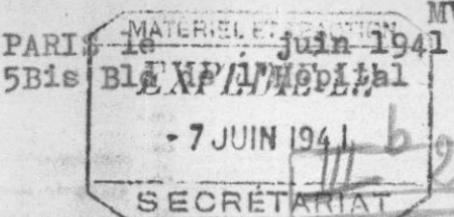
LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

(1) Le questionnaire de M. Kintzler, Arthur, de la Subdivision des Voitures et Wagons vous sera adressé dès réception.

**MINUTE**

MUTATIONS



1 p.j.

Monsieur le DIRECTEUR  
de l'Exploitation de la Région  
du SUD-EST  
20 Boulevard Diderot  
PARIS

J'ai l'honneur de vous  
adresser ci-joint une déclaration concer-  
nant l'ouvrier Claude ALOIS muté à vos  
ateliers d'OULLINS le 18.1.41 à faire  
compléter par l'intéressé en application  
de la lettre de la W.V.D de Paris du 6 mai  
1941 dont copie vous a été transmise le  
23 mai 1941 par le Service Central P.

Pr. LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION  
LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

P. 5.382  
Copie adressée à  
M. les Directeurs de  
l'Exploitation des Régions  
et à M. les Directeurs des Services Centraux  
en les priant de bien vouloir faire remplir  
dans les conditions prescrites, les 40 questionnaires  
ci-joints et me les retourner dans le plus bref délai  
possible.  
Le Directeur du Service Central du Personnel  
PARIS, le 23 mai 1941  
Signé: BARTH.

PARIS, le 6 Mai 1941

W.V.D. PARIS  
Division des Chemins  
de Fer.

3 SAI (S.N.C.F.)

S.N.C.F. Service Central  
du Personnel,  
88, rue Saint-Lazare - PARIS - (9ème)

OBJET : Reprise, dans le Service de la Reichsbahn, d'anciens agents  
A.L.

REF. : Lettre de la W.V.D. Paris - Div. E 3 S P I (S.N.C.F.) du 24 fé-  
vrier 1941 et lettre de la S.N.C.F. Service Central du Personnel  
du 29 janvier 1941.

La W.V.D. Paris, Division des Chemins de fer, en accord avec la R.B.D.  
Karlsruhe, a décidé de régler comme suit la question du retour à leurs résiden-  
ees antérieures d'anciens agents A.L. :

En plus des agents alsaciens retenus en France comme interprètes aux-  
quels la W.V.D. vous a demandé de faire remplir les fiches individuelles qu'elle  
vous a adressées et qui figurent dans les listes que vous avez établies il reste  
encore les 323 agents énumérés dans le relevé ci-joint qui, eux non plus, ne sont  
pas à ce jour rentrés en Alsace-Lorraine.

A l'exception des agents féminins notamment mariées à des Français  
et dont de ce fait, le retour n'entre pas en ligne de compte, la R.B.D. Karlsruhe  
a fait figurer dans ce relevé tous les agents de race allemande (Deutschstammige)  
qui, au début de la guerre, faisaient partie du personnel A.L., y compris ceux  
qui, pendant la guerre avaient été appelés à servir dans l'Armée française et  
dont les familles sont sans nouvelles jusqu'à ce jour. Ces derniers ont été com-  
priés dans nos recherches parce qu'il ne paraît pas impossible qu'un certain nom-  
bre d'entre eux continuent à être occupés à la S.N.C.F.

La W.V.D. en vue d'établir définitivement quels sont ceux sur lesquels  
la R.B.D. Karlsruhe peut et doit encore compter et pour parer à des difficultés  
ultérieures éventuelles, estime préférable de demander à tous les 323 agents une  
déclaration signée pour autant du moins qu'il sera possible de les retrouver. A  
ce effet, la W.V.D. Paris a préparé les déclarations ci-jointes en vous priant  
de les faire compléter aux intéressés.

La W.V.D. vous demande également de demander les mêmes déclarations aux  
139 agents retenus comme interprètes. Les imprimés se trouvent également ci-joint

Dans les cas où la déclaration ne serait pas fournie la W.V.D. se voit  
obligée d'exiger que la rubrique de la fiche individuelle "Désidérata quant au  
retour" (Wünsche betr Rückkehr) soit remplis de façon telle qu'il ne puisse y a-  
voir aucun doute si l'intéressé désire bien rentrer ou non.

II b 210

Si, par exemple, il ne remplit pas cette rubrique on est en droit de se demander si, par là, il entend exprimer qu'il ne formule pas de désiderata au sujet d'une résidence déterminée en Alsace, ou s'il veut dire qu'il ne désire pas rentrer du tout. Il est certain, par ailleurs, que des cas se produisaient dans lesquels, bien que la rubrique soit remplie -soit incomplètement, soit de façon imprécise des doutes sont possibles sur la façon d'interpréter les déclarations des intéressés. Toutes ces observations et doutes nous conduisaient à revérifier auprès de vous et imposeraient un travail supplémentaire que la W.V.D. entend éviter de toute façon.

La W.V.D. Paris vous demande de hâter le règlement de cette affaire et de lui renvoyer au plus tôt les déclarations.

Annexes : 121 liasses de déclarations.

Signé: ROTSCH

SERVICES ADMINISTRATIFS

Monsieur CARDON

Bureau du Personnel

Copie transmise à toutes fânes utiles.  
Ci-joint 10 questionnaires concernant des agents utilisés  
par votre Service.

PARIS, le 29 MAI 1941  
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
VIED

MINUTE

Copie pour Arrondissements:

TOULOUSE.MONTLUCON.BEZIERS.BORDEAUX

Copie pour Ateliers:

PERIGUEUX. BORDEAUX.

Copie pour E/

Avec prière d'inviter les agents ci-après à compléter et à signer les déclarations ci-jointes:

- DOSDA, Moritz du dépôt de Toulouse
  - TRITSCH, Renatus du dépôt de Tarbes
  - WIEDERHIRN, Fritz du dépôt d'Aurillac
  - HELDBERG, Renatus, du dépôt de Narbonne
  - WISS, Alfons, du dépôt de Béziers
  - DIETRICH, Emile, du bureau du 5e Arrdt à Bordeaux
  - STANDRE, Emile, du Magasin des Matières de Périgueux
  - PEIFFER, Robert des Ateliers de Bordeaux
  - KINTZLER, Arthur, de la Subdivision des Vres & Wagons. *rappelé à E*
- Jointe à l'enveloppe  
la fiche ci-jointe de Prentzel*

Il conviendra de bien veiller à ce que ces fiches soient convenablement remplis et les adresser d'urgence au bureau du Personnel.

Paris, le 5 Juin 1941  
L'INSPECTEUR PRINCIPAL  
CHARGE DU SERVICE GENERAL  
(Personnel)



Juillet

41.



Pb.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION  
à  
Monsieur le CHEF des SERVICES  
ADMINISTRATIFS.

SITUATION DE L'EX-A.L. HUTTEL

VR: lettre du 9-6-41.

Le C.B.O. HUTTEL, René, affecté à l'Entretien des Aubrais, a été conservé en qualité d'interprète. Cette situation a d'ailleurs été signalée aux Services Administratifs le 27 décembre 1940 en précisant que cet agent avait demandé son affectation définitive au Sud-Ouest.

Cet agent qui habitait Mundelheim près de Strasbourg, ignore ce qu'est devenu son mobilier; père de famille (1 fille 8 ans, 1 fils 5 mois) marié à une Parisienne, il croit savoir que cette raison suffirait pour le rendre indésirable à son ancienne résidence et le faire expulser; de plus un de ses frères réside à Clermont-Ferrand et il n'a aucune nouvelle de l'autre qui était dans la ligne Maginot.

Pour ces raisons, HUTTEL a été engagé dans le contingent des agents ex-A.L. mutés définitivement sur la Région du SUD-OUEST à compter du 1er Mai 1941.

HUTTEL a été nommé contremaître à l'entretien de Paris le 1er Avril 1941.

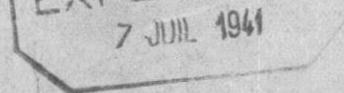
LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

Signé: DÉTIENNE

Copie pour Ben.

suite à sa transmission du 16-6-41.

Le, Juillet 1941.



50/16

REGION DU SUD-OUEST  
SERVICES ADMINISTRATIFS  
Bureau du Personnel

Paris, le 9 juillet 1941

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS  
à Monsieur LE CHEF DU SERVICE DU MATERIEL  
ET DE LA TRACTION,

Suite à votre lettre B.c.n du 31 mai dernier concernant M. HUTTEL Regnard, chef de brigade d'ouvriers ex-A.L., actuellement affecté à l'entretien de Paris.

J'ai l'honneur de vous prier de vouloir bien me faire connaître pour quelles raisons cet agent n'a pas été rapatrié.

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Signé: CARREAU

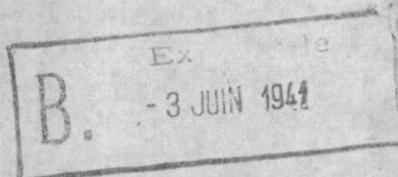
GS

III b 215

Paris, le mai 1941  
5bis, boulevard de l'Hôpital

Bc.n

VR: Votre transmission  
du 20 mai 1941



LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION,

à Monsieur LE CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

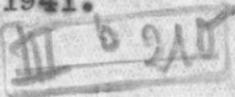
J'ai l'honneur de vous faire connaître que le chef de brigade d'ouvriers HUTTEL Regnard antérieurement aux ateliers de Bischheim a été utilisé à compter du 19 novembre 1940 à l'entretien des Aubrais et muté le 15 avril 1941 à l'entretien de Paris où il est encore en service.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION,

L'Inspecteur Principal  
chargé du Service Général  
(Comptabilité)

Signd. SINDOU

Les Aubrais, le 27 mai 1941.



Monsieur l'Inspecteur Principal  
Chargé du Service Général.  
(Comptabilité)  
PARIS.

Suite à votre note Bcn du 26 Ct.

Je vous informe que le chef de brigade  
d'ouvriers HUTTEL René, ex AL, muté à la  
Région Sud-Ouest, a été occupé à l'entretien des Aubrais jusqu'au 15-4-41.

A cette date cet agent a été muté  
à l'entretien de Paris GR comme con-  
tremaître 2ème catégorie.

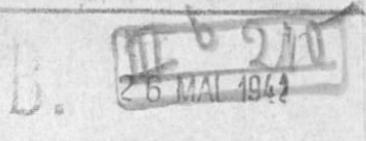
L'Inspecteur Chef de l'entretien,

Bon

PARIS, le 26 mai 1941

CB

SOLDE DES ALSACIENS-LORRAINS  
RAPATRIES



ENTRETIEN DES AUBRAIS

Prière de vouloir bien nous faire connaître la période d'utilisation de votre établissement du chef de Brigade d'ouvriers HUTTEL Regnard.

La direction des chemins de fer allemands de KARLSRUHE nous fait savoir que cet agent n'est pas encore rentré en Alsace-Lorraine.

Nous renseigner sur la situation de cet agent.

L'INSPECTEUR PRINCIPAL  
Chargé Du Service Général  
( Comptabilité )

Signé : SINDOU

Copie AMT ORLEANS *part*

W.V.D. PARIS  
Division des Chemins de fer.  
3 SAI ( SNCF )

le 4 Mai 1941

III<sup>b</sup> 215

OBJET : Primes revenant à des cheminots alsaciens non rapatriés

A la S.N.C.F., Direction Générale  
88, rue St-Lazare PARIS (9<sup>e</sup>)

La Direction des Chemins de fer allemands de Karlsruhe auxiliaire 1 H à Strasbourg nous fait connaître :

Par lettre N° 9 - C3 en date du 9.1.41 la Région de l'Est de la S.N.C.F. -Service du Matériel et Traction - Comptabilité - nous a fait connaître entre autres que le Chef de brigade d'ouvriers HUTTEL Regnard a encore droit à une somme de FRs : 735,50 à titre de primes de gestion et de production pour la période pendant laquelle il a été occupé à la Région Sud-Ouest.

La Direction des Chemins de fer allemands de Karlsruhe n'a pu donner suite à votre demande d'informer l'intéressé, HUTTEL n'étant pas encore - contrairement à ce que vous admettez - rentré de l'Entretien des Aubrais-Orléans.

signé : ROTZSCH.

Vd/F. 13-5-41.

Copie adressée à Monsieur le Directeur de l'Exploitation de la Région du Sud-Ouest,

en le priant de bien vouloir me renseigner sur la situation de cet agent.

Paris, le 15 Mai 1941  
P. Le Directeur du Service Central du Personnel,  
L'Ingénieur Principal  
du Service Central du Personnel,  
.....

Région du Sud-Ouest  
Services Administratifs  
Bureau du Personnel

Monsieur CARDON

Copie transmise en vous priant de vouloir bien nous renseigner.

Paris, le 20 MAI 1941  
Le Chef des Services Administratifs,

Signé: CARREAU

Orléans, le 31 janvier 1941

III b 210

Zr

COPIE

Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction  
Division du Matériel  
Voitures et Wagons

Suite à votre transmission Ea du 25 courant d'une lettre du 18 de M.le Chef de la Subdivision des Ateliers.

Il est exact que nous avons à l'entretien des Aubrais le C.B.O. A.L. HUTTEL René, ex-agent des Ateliers de Bischheim replié à l'entretien des Aubrais. HUTTEL qui a été muté à la région du Sud-Ouest le 19 novembre 1940, désire vivement y être maintenu; sa femme est parisienne et ses beaux parents habitent Paris.

C'est un excellent agent qui, suivant les besoins, sert d'interprète et facilite ainsi nos relations avec les Autorités allemandes. Je demande très vivement à le conserver et rappelle ma lettre du 1er août 1940 à laquelle était jointe copie de la proposition spéciale faite le 10 juillet 1940 à M.le Directeur en faveur d'HUTTEL.

Nous avons un autre A.L. qui se trouve dans le même cas et qui ne figure pas sur lettre du 18 rappelé. Il s'agit de l'ajusteur DROUAN André, des ateliers de Bischheim, muté également à l'entretien des Aubrais le 19 novembre 1940.

DROUAN est français. Il est né à Châlons-sur-Marne le 12 octobre 1898 et demande à rester à son poste actuel.

L'INGENIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT MT.

Sig. Dubois

MINUTE

MATERIEL ET TRACTION

EXPÉDIÉ LE **III** b  
11 AVRIL 1941

SÉCRÉTARIAT

Paris, le **avr il 1941**

Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

A.L. CONSERVES  
SUR LE S.O. COMME  
INTERPRETES

-Complément à lettres Pb de  
27.3 et 1.4/41.-

J'ai l'honneur de vous faire connaître que M. DIETRICH, Contrôleur rattaché au bureau du 5<sup>e</sup> arrondissement démon Service, a déjà rempli les fiches questionnaires de couleur chamois qui ont été retournées à la Division du Matériel de la Région de l'EST. le 20 Mars dernier.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

Signé : DÉTIENNE

65/4

Paris, le -3 AVR 1941

Région du Sud-Ouest  
EXPLOITATION  
Service Général  
4ème Section  
B.5

Monsieur le Chef des Services  
Administratifs,

Suite à la correspondance échangée  
au sujet des fiches, à faire établir par  
M. DIETRICH Emile, Contrôleur des Services  
Régionaux ex-A.L. affecté en qualité  
d'interprète à l'E.B.D. de Bordeaux.

Je vous confirme que le nécessaire  
est fait par le Service du Matériel et de  
la Traction, qui a pris en charge  
M. DIETRICH.

P. LE CHEF DU SERVICE DE L'EXPLOITATION  
LE CHEF DE LA DIVISION DU SERVICE GENERAL,

SERVICES ADMINISTRATIFS

Signé : MARTIN

Bureau du Personnel

Monsieur Cardon,  
Copie transmise en vous priant  
de correlier bien nous faire parvenir  
d'urgence les fiches-questions établies  
par M. Dietrich  
Paris, le 14 AVR 1941

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Paris, le 6 Mars 1941

MINUTE

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL & DE LA TRACTION



à Monsieur le Chef des Services  
Administratifs

Jointement à lettre Pb du 27.3.41

- ALSACIENS CONSERVES PAR LE S.O.  
COMME INTERPRETES -

LE CHEF DU SERVICE

DU MATERIEL & DE LA TRACTION

Signé: DÉTINNE

SOCIÉTÉ NATIONALE  
DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

Y.

Bordeaux

le

28 Mars 1941

III b 210

Région du SUD-OUEST

Reg. Com. Seine No 276.448 B

Référence à rappeler

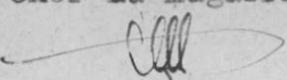
M.Bx Sad.P

Monsieur le Chef du  
Bureau du Service Général  
(Personnel)  
PARIS

Votre transmission du 12.3.41 à la Lettre RP.4777 du  
5.3.41 du Bureau Central du Personnel

Comme suite à ma lettre du 21  
Mars je vous adresse ci-jointe la fiche  
qui m'a été remise par le Contrôleur  
technique adjoint KINTZLER avec ses expli-  
cations.

Le Chef du Magasin Général,



Alsace  
Lorraine

Résidence actuelle

(Département  
(Arrondissement  
(Commune)

Nom de famille, prénom Kintzler Arthur Charles  
 (pour les femmes également le nom de jeune fille)

Epouse

(prénom nom de jeune fille)  
Hélène née GretterDate et lieu de naissance 18.8.96 StrasbourgProfession : a) profession pour laquelle vous avez été formé employé à bureau  
 b) profession actuelle caissier tech adjSituation de famille mariéReligion ... cath.

Enfants (prénom, date et lieu de naissance, domicile)

1. Alphonse 17.1.19 Strasbourg

2. ....

3. ....

4. ....

5. ....

Nationalité .....

.....

(Il y a lieu d'indiquer la nationalité lors de la déclaration de la guerre)  
 Parents (Nom, prénom, pour les femmes également le nom de jeune fille, profession, domicile, nationalité).a. père .....  
 b. mère .....

Commune d'origine resp. dernier lieu de résidence en Alsace, en Lorraine ou en Allemagne,

Date de votre arrivée à la résidence actuelle

Langue usuelle en famille .....

Avez-vous un casier judiciaire? Oui Non

Pourquoi? .....

Quelles condamnations? .....

Quelle est votre origine?

Celle de votre épouse?

Allemande:

- a) Alsacien-allemand +) oui non
- b) Allemand d'autre origine germanique ..... oui nqn
- c) Allemand du Reich ..... oui non

- a) Alsacienne-allemande +) ..... Oui non
- b) Allemande d'autre origine germanique ..... Oui non
- c) Allemande du Reich ..... Oui non

Etranger:

Etrangère:

- a) Français ..... oui non
- b) d'autre origine ..... oui non
- c) d'origine juive ..... oui non

- a) Française ..... Oui non
- b) D'autre origine ..... Oui non
- c) D'origine juive ..... Oui non

Etiez-vous membre d'un parti ou d'une organisation politique? .....

duquel ..... oui non ..... oui non

Si oui, depuis quand? .....

Etiez-vous encore membre au 3.9.39? Oui non ..... oui non

Y aviez-vous une fonction? ..... oui non ..... oui non

Dans l'affirmative, laquelle .....

Desiderata concernant le retour en Alsace, en Lorraine ou dans d'autres territoires: .....

Appréciations de ces desiderata .....

Observations diverses: .....

+) Pour la Lorraine: "Lorrain-Allemand"

+) Pour la Lorraine: "Lorraine-Allemande"

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S St Sch T U V W X Y Z

# ELSASS

## DERZEITIGER AUFENTHALT

{ Departement  
Arrondissement  
Gemeinde

Familienname, Vorname  
(bei Frauen auch der Mädchenname)

Geburtstag u-ort

Beruf : a) erlernter

b) gegenwärtiger

Familienstand

Glaubensbekenntnis

Kinder (Vornamen, Geburtszeit u-ort, Wohnung) :

1.

1.

2.

2.

3.

3.

4.

4.

Staatsangehörigkeit

(anzugeben ist die Staatsang. bei Ausbruch des Krieges)

Eltern (Familien = Vorname, bei Frauen der Mädchenname, Beruf, Wohnort, Staatsangehörigkeit) :

a) Vater

b) Mutter

Heimatgemeinde bzw. letzte Aufenthaltsgemeinde in Elsass, Lothringen oder Deutschland

Seit wann in der derzeitigen Aufenthaltsgemeinde zugezogen ?

Umgangssprache der Familie

Sind Sie vorbestraft ? Ja Nein.

Weshalb ?

Mit welchen Strafen ?

Welcher Abstammung sind Sie ?

Deutscher :

- a) elsässisch-deutscher..... ja. nein.
- b) sonst volksdeutscher ....., ja. nein.
- c) reichsdeutscher..... ja. nein

Fremder :

- a) französischer ..... ja. nein.
- b) anderen Volkstums..... ja. nein.
- c) jüdischer ..... ja. nein.

Haben Sie einer politischen Partei oder Organisation angehört ?

ja. nein.

ja. nein.

Wenn ja, welcher ?

Seit wann ?

Waren Sie am 3.9.39 noch Mitglied ? ja. nein.

Hatten Sie darin eine Funktion ? ja. nein.

Wenn ja, welche ?

Wünsche betr. Rückkehr nach Elsass, Lothringen oder anderen Gebieten :

Beurteilung dieser Wünsche:

Besondere Bemerkungen :

Ihre Ehefrau ?

Deutscher :

- a) elsässisch-deutscher ..... ja. nein.
- b) sonst volksdeutscher ....., ja. nein.
- c) reichsdeutscher..... ja. nein.

Fremder :

- a) französischer ..... ja. nein.
- b) anderen Volkstums..... ja. nein.
- c) jüdischer ..... ja. nein.

J.C.D. III b 210  
PARIS, le 1<sup>er</sup> MARS 1941



Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à

Monsieur LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRA-  
TIFS

ALSACIENS CONSERVES PAR LE S.O. COMME  
INTERPRETES.-

P.J Votre transmission du 11 courant d'une copie de la lettre 1ère Division P.4777 du 5 mars 1941 du Service Central P.

J'ai l'honneur de vous adresser ci-jointes, dûment complétées par l'intéressé, les fiches concernant le mineur ouvrier PEIFFER.

Nous vous ferons parvenir ultérieurement celles qui doivent être établies par le contrôleur technique adjoint KINTZLER, cet agent étant actuellement en déplacement pour le service; le nécessaire sera fait dès son retour, c'est-à-dire fin de cette semaine.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : DÉTIENNE

Paris, le 5 Mars 1941.

III 6210

Service Central du  
Personnel

1ère Division.  
Réf: P.4777.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions,  
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

Par ma lettre P. 4.346 du 9 Janvier, je vous ai demandé de faire remplir des fiches questionnaires par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

*Monsieur Cardou*

*Copie transmise au*

*vouloir faire le nécessaire*

*s'agence pour ce qui*

*concerne M. M. Peiffer*

*et Kintzler et faire*

*retour de la fiche*

*remplie par ces agents*

*Paris 11 MAR 1941*

*LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS*

La liste de ces interprètes, avec l'indication des renseignements intéressants, a été remise à la W.V.D. et je vous en adresse ci-joint un extrait pour ce qui vous concerne.

Le W.V.D. Paris vient de nous adresser à ce sujet la lettre datée du 24 Février dont ci-dessous copie.

"L.W.V.D. a transmis aux R.B.D. de Karlsruhe, Sarrebruck et Stuttgart les listes des agents de chemin de fer alsaciens et lorrains qui, pour le moment, doivent être retenus auprès des Services de liaison de l'Administration de chemin de fer française. En vue d'éclaircir définitivement la question de la situation future de ces agents à l'égard des Services de chemin de fer en Alsace et en Lorraine, la W.V.D., conformément à une décision du Commandant Militaire en France, Délégué pour les questions relatives aux réfugiés, vous demande de faire remplir à chacun de ces agents une fiche du modèle ci-joint en triple exemplaire. La W.V.D. appelle, à ce sujet, votre attention sur ce qu'il y a des fiches distinctes, les unes pour l'Alsace et les autres pour la Lorraine. Les deux dernières rubriques "appréciations de ces désiderata" "Observations spéciales", sont à laisser en blanc".

Je vous prie de faire faire le nécessaire d'urgence et de me retourner aussitôt les fiches remplies.

J'attire votre attention sur ce qu'il y a deux modèles de fiches à remplir, l'un de couleur chamois marqué Elsass, l'autre orange marqué Lothringen.

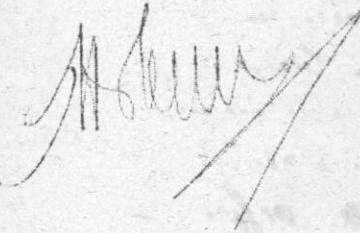
Chaque agent remplira l'une ou l'autre suivant qu'il désira se déclarer "elsässisch deutscher" ou "lothingisch-deutscher" (verso de la fiche en haut et à gauche). S'il ne désire se réclamer d'aucune de ces deux origines, il remplira la fiche correspondant à la résidence

d'emploi qu'il avait à la Sous-Direction de Strasbourg.

Les deux dernières rubriques du verso de la fiche : "Beurteilung dieser Wünsche" (appréciation de ces desiderata) et "Besondere Bemerkungen" (observations particulières) sont à laisser en blanc.

Ces fiches devront être remplies en allemand.

~~Le~~ Directeur du Service Central P,



Paris, le 11 février 1941.

Ea

P

(Suite à transmission Pb du 8.2.41 de la lettre P 4578 du 1.2.41 de M. le Directeur du Service Central p)

Je vous informe que nous comptons à l'effectif de la subdivision des voitures & wagons 1 agent originaire de la Sous-Direction de Strasbourg, M. KINTZLER, Arthur, contrôleur technique adjoint. Cet agent n'ayant pas encore reçu une affectation définitive, se verra maintenir le statu quo au-delà du 1<sup>e</sup> février 1941.

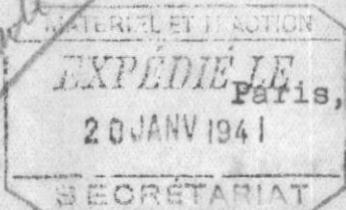
M. KINTZLER est actuellement utilisé comme interprète au magasin des matières de Bordeaux.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION  
DES VOITURES & WAGONS

*Mr. [Signature]*

*et meau*

~~III b 210~~



Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

l P.J à Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

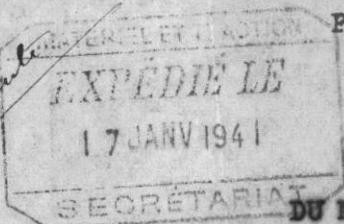
Suite à la lettre Pb du 17.1.41.

J'ai l'honneur de vous transmettre la  
fiche ci-jointe qui vient de nous être  
adressée concernant le contrôleur technique  
KINTZLER, utilisé comme interprète à  
Bordeaux.

✓ LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé: DÉTIENNE

Paris, le 7 Janvier 1941



**Le chef du service  
DU MATERIEL & DE LA TRACTION  
à Monsieur le Chef des SERVICES  
ADMINISTRATIFS**

*lex.*

-Suite à transmission du 10.I.41 de la lettre  
P. 4346 du Sec Cal P. du 9.I.1941-

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint un questionnaire du modèle annexé à la <sup>ci-jointe lettre</sup> ~~dite~~ lettre complété par le mineur ouvrier tourneur PEIFFER, Robert, des Ateliers de BORDEAUX-ST-JEAN, seul agent ex A.L. qui n'est pas rentré en ALSACE-LORRAINE par ce qu'il est utilisé comme interprète.

**LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL & DE LA TRACTION**

Signé : DÉTIENNE

P

LE 15 JANVIER 1941

1 p.-j.

(suite à la transmission du 10 janvier courant  
des S<sup>es</sup> administratifs de la lettre P 4346 du  
S<sup>ec</sup> Central du Personnel en dat du 9 janvier).

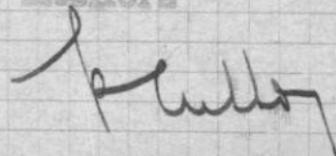
Je vous adresse, ci-jointe, la fiche questionnaire  
établie par l'ex. AL Peiffer Robert, le seul agent  
de F utilis<sup>e</sup> comme interprète.

Les renseignements concernant E-H et II  
qui ne nous sont pas encore parvenus, vous seront  
adressés dès qu'ils seront en notre possession.

Paris, le 15-1-41

Le Chef de la Subdivision

des Ateliers



Fa-361-10-3/2

P

(suite à notre transmission du 15-1-41)

Il n'y a à E, H et D aucun agent ex-AL utilisé comme interprète.

Paris, le 16-1-41-

Chef de la subdivision  
des Ateliers

A. Schlesinger

REC'D BY

H 6 210

A B<sup>X</sup> le 1<sup>er</sup> Janvier 1941.

Nom:

Reiffen

Prénom :

Robert

Date de naissance :

23.11.22

Grade : mineur ouvrier tourneur confirmé

a) Avant la guerre : à quel établissement S.N.C.F. appartenez-vous ?

Ateliers de Bischheim

Domicile (ville, rue, numéro)

2 rue St Die à Schiltigheim

b) Actuellement : à quel établissement S.N.C.F. appartenez-vous ?

Appartie aux Ateliers de B<sup>X</sup> St Jean

c) Avec quelle autorité allemande assurez-vous une liaison ? avec le service de surveillance des ateliers

d) Motif de l'occupation actuelle(1):

e) Domicile actuel de la famille :

2 rue St Die à Schiltigheim  
Bas-Rhin

Renvoi (1) au verso

(1) Lorsque l'agent n'est pas chargé d'assurer la liaison avec un service allemand (cas (c) du questionnaire), il devra être indiqué en (d) les motifs qui justifient le maintien dans son poste actuel, par exemple :

Est chargé de traduire en français les articles des revues techniques allemandes;

Est utilisé comme interprète dans des tournées faites par le Chef du Service.

NOTA - Les réponses au questionnaire doivent être faites en français

Les fiches sont à retourner par la voie hiérarchique au Directeur du Service Central du Personnel,  
88, rue Saint-Lazare, Paris (9e).

Lt-At-

SOCIETE NATIONALE  
des  
CHEMINS DE FER FRANCAIS.

Service Central  
du Personnel.

1ère Division  
Réf: P 4346.

URGENT.

Paris, le 9 Janvier 1941.

W

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions  
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

J'ai l'honneur de vous adresser des fiches questionnaires que la W.V.D. nous demande de faire remplir par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

SERVICES ADMINISTRATIFS

J'attire votre attention sur l'intérêt qu'il y a à répondre avec soin aux questions (c) et (d); le motif de l'occupation actuelle doit, en particulier, être bien précisé et faire apparaître ou non la nécessité du maintien de l'intéressé dans son emploi. La question posée en (c) a vraisemblablement pour but de permettre à l'organisme allemand en liaison avec la S.N.C.F. de donner son avis sur l'opportunité du maintien de l'agent intéressé.

Vous voudrez bien me faire retourner ces questionnaires pour le Mercredi 15 Janvier au plus tard.

Le Directeur du Service Central P,

Paris, le 10 JAN 1941  
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS.

*laur*

*T. M. Smith*

P 6 11.1.41

SOCIETE NATIONALE  
des  
CHEMINS DE FER FRANCAIS.

URGENT.

Paris, le 9 Janvier 1941.

W

Service Central  
du Personnel.  
1ère Division.  
Réf: P.4346.

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions  
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

J'ai l'honneur de vous adresser des fiches questionnaires que la W.V.D. nous demande de faire remplir par les agents originaires de la Sous-Direction de Strasbourg qui ne sont pas rentrés en Alsace-Lorraine parce qu'ils sont utilisés comme interprètes.

- P -

J'attire votre attention sur l'intérêt qu'il y a à répondre avec soin aux questions (c) et (d); le motif de l'occupation actuelle doit, en particulier, être bien précisé et faire apparaître ou non la nécessité du maintien de l'intéressé dans son emploi. La question posée en (c) a vraisemblablement pour but de permettre à l'organisme allemand en liaison avec la S.N.C.F. de donner son avis sur l'opportunité du maintien de l'agent intéressé.

Vous voudrez bien me faire retourner ces questionnaires pour le Mercredi 15 Janvier au plus tard.

Le Directeur du Service Central P,

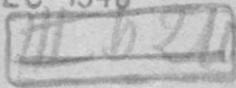
*J. Laur*  
13.1.41

*T. M. Smith*

- S.N.C.F. -

PARIS, le 20 DEC. 1940

REGL. DU SUD-OUEST  
SERVICES ADMINISTRATIFS



Le Chef des Services Administratifs

à Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction

Pour ce permettre de répondre à une question posée par M. le Directeur, je vous serais obligé de vouloir bien me faire connaître, ce qui concerne le Service du Matériel et de la Traction le nombre d'agents de l'ancien Réseau Aéro qui ont été conservés pour remplir les fonctions d'interprètes et combien parmi eux ont manifesté le désir de retourner à leur ancienne résidence.

# MINUTE

Monsieur le Chef  
des Services Administratifs

Une prompte réponse nous obligerait.

LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

Signé: CARRÉ

2 agents de mon service  
(Confirmation de notre réponse verbale)

la même ouverte Peiffer, Robert, des ateliers de  
Bordeaux, et le C.B.O. Huttel, des Ateliers de  
comme interprètes, ont demandé leur affectation définitive  
au Sud-Ouest.

12.12.1940.

Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction  
L'Inspecteur Principal  
charge du Service Personnel  
(Personnel)

Signé : Savoie



P  
DECISIONS DE LA CONFERENCE DU DIRECTEUR GENERAL

DU 4 OCTOBRE 1940

I.422° --Agents de la Sous-Direction de Strasbourg - :

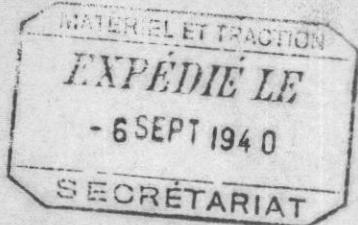
*S.C.O.* P. établira d'accord avec les Services et les Régions, la liste des agents de la Sous-Direction de STRASBOURG à conserver dans les fonctions d'interprètes avec indication de l'emploi qu'ils remplissaient avant la guerre. :

P

Copie transmise à MM. les Chefs des Services EX.MT.VB de la part de M. le Directeur de l'Exploitation.

PARIS, le 9 OCTOBRE 1940.

*M. Vau*  
*Quer le demandé*  
*à l'ordre du D.C.P.*



Paris, le septembre 1940

Pa

Monsieur l'Ingénieur Chef des ateliers  
de BORDEAUX,

La Région de l'Est, à qui nous avions demandé le maintien à notre disposition de M. DIETRICH, contrôleur des services régionaux replié à Bordeaux, vient de nous aviser qu'en égard à l'affectation de cet agent, elle ne peut donner satisfaction à notre demande, mais elle suggère d'affecter au poste d'interprète à Bordeaux M. WEINMAN, employé principal des ateliers de Bieschheim, actuellement à Périgueux, qui a sollicité un poste d'interprète et connaît parfaitement les deux langues.

Je vous prie de vous entendre avec M. LABORIE en vue de la mise à disposition le plus rapidement possible de M. WEINMAN, qui libérera ainsi M. DIETRICH.

Vous voudrez bien nous rendre compte de la date à laquelle M. DIETRICH aura pu, dans ces conditions, être remis à la disposition de la Région de l'Est.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé : GARCON

*W. Garcon*  
*attnu* *7.9.4.*  
Copie dans le Paris le 7.9.4.

*7.9.4.*  
Copie pour M. l'Ingénieur Chef des ateliers  
de PERIGUEUX

Lettre du 7.9.40  
de M. Laborie indiquant que  
Weinman a été rapatrié  
à Bieschheim pour impréhension  
de l'avion à Bordeaux  
Transmis à M. Barris  
le 12.9.40

Paris, le 14 septembre 1940

Ea

P

Comme suite à la Conférence de MM. les Chefs du Service du 12.9.40, je vous informe que nous n'avons pas, dans les entretiens, d'agents A.L., autres que ceux provenant des Ateliers de Bischheim.

Nous avons, par contre, au Service Régional, 2 agents ex-AL. .

MM. GELDREICH, S, Inspecteur  
KINTZLER, Contrôleur technique adjt.

qui ont été mutés temporairement à la Subdivision des Voitures et Wagons le 1.IO.39.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION  
DES VOITURES ET WAGONS

*Mouquet*

**COPIE**

FICHE DE COMMUNICATION TELEPHONIQUE

appelant : M.DAVAL

18.9.40

appelé : M.RIMBAUD

après-midi

Objet de la communication

D - Vous nous avez autrefois passé (au début de la guerre) quatre agents techniques des ateliers de wagonnage de l'A.L.

Deux restent encore auprès de nous :

M.GOLDREICH et M.KINSLER

M.KINSLER a demandé à rester au S.O.

M.GOLDREICH me demande quand il pourra retourner à Strasbourg.

R - Pas d'objection à ce que nous conservions M.KINSLER  
M.GOLDREICH pourrait être adjoint au prochain convoi de Tours -Bischheim.

Suite donnée

Invite M.GOLDREICH à se replier de Bordeaux (où il était installé) sur Tours et à se mettre à disposition de M.BRITSCH.  
DAVAL

Post Ea - Pour prendre note  
post Ateliers de Tours

ANTE P

Retour à F  
19.9.40  
CARDON

SOCIETE NATIONALE DES  
CHEMINS DE FER FRANCAIS.

Paris, le 12 Septembre 1940.

Service Central du  
Personnel

1ère Division.

N° P. 3.584

II

M.M. les Directeurs de l'Exploitation des Régions,  
M.M. les Directeurs des Services Centraux.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que la W.V.D. est d'accord officieusement pour que nous conservions, jusqu'à nouvel ordre, en dehors des départements du Bas-Rhin, du Haut-Rhin et de la Moselle les agents originaires de ces départements actuellement utilisés comme interprètes.

- 1 -

La W.V.D. nous a donné l'assurance que ces agents n'auront à subir aucun préjudice du fait de leur maintien à leur poste d'interprète.

Pour tenir compte, d'autre part, de ce que certains d'entre eux ont en Alsace ou en Lorraine des personnes à charge, il leur sera accordé une indemnité spéciale prévue par l'Instruction ci-contre.

Je vous prie de bien vouloir prévenir d'urgence les intéressés.

Le Directeur du Service Central P,



Paris à PB<sup>2</sup> le 28.12.1942

12.9.40.

INDEMNITÉS à ATTRIBUER  
aux AGENTS AYANT leurs FAMILLES dans les DEPARTEMENTS  
du HAUT-RHIN, du BAS-RHIN et de la MOSELLE,  
maintenus comme interprètes en dehors de ces Départements.

- 1 - Bénéficiant de cette indemnité les agents ayant une ou plusieurs personnes à charge habitant dans les départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin et de la Moselle.
- 2 - Par personnes à charge, il faut entendre les personnes appartenant aux catégories B I (à l'exclusion de celles prévues au dernier alinéa) et B II de l'annexe I au Règlement des facilités de circulation, sous réserve qu'elles ne soient pas salariées.
- 3 - Cette indemnité est journalière; elle est allouée à partir du 1<sup>er</sup> Septembre 1940; son taux est modifié lorsque le nombre des personnes à charge résident dans les trois départements susvisés vient à changer.
- 4 - Elle constitue un remboursement de frais et comme telle n'est pas déclarable au fisc ni possible de retenues pour la Caisse des Retraites ou la Caisse de Prévoyance. Elle doit figurer sur la ligne de la feuille de solde réservée aux indemnités de déplacement et doit être comptabilisée avec ces indemnités.
- 5 - Elle se cumule avec les indemnités de déplacement ou de repliement et avec l'indemnité compensatrice instituée par la loi du 3 Août 1927.
- 6 - Son montant est fixé dans le tableau ci-dessous ; les taux sont fixés en francs par journée de calendrier.

		Nombre de personnes à charge en A.L.			
		1	2	3	4 ou plus
Agents des échelles 6 et au-dessous		20	27	34	41
"	7 et 8 . . . .	23	31	39	47
"	9 et 10 . . . .	26	35	44	53
"	11 et au-dessus	30	40	50	60

Ki/15  
SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DE L'EST

MATÉRIEL & TRACTION

CHEF DU SERVICE

162, Rue du Faub. St-Martin  
PARIS - X<sup>e</sup>

TÉLÉPH. : BOTZARIS 48-80 (13 lignes)  
INTER-BOTZARIS: 11 et la suite (4 lignes)

Adresse Télégraphique :  
TRACMATEST - 10 - PARIS

R. C. Seine N° 276.448B

N° 369 R. 40.4a

(Prière de rappeler le N° ci-dessus  
dans la réponse)



1940.

Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction

Région du SUD-OUEST

Suite à votre lettre Pa du 1-8-40 concernant le retour de M. DIETRICH, nous ne verrions aucun inconvenient à laisser cet agent à votre disposition si le groupe auquel il est affecté ne se trouvait pas dans une situation précaire, faute de main-d'œuvre qualifiée.

Mais il y aura probablement une solution possible en ce qui concerne votre poste d'interprète; nous avons reçu une demande pour un poste d'interprète de la part de M. WEINMAN, Employé Principal, Ateliers de BISCHHEIM, actuellement à PERIGUEUX, connaissant parfaitement les deux langues. Cet agent se trouvant sur votre Région, il vous est possible de le mettre à l'essai en vue de remplacer DIETRICH qui ainsi pourrait être remis à notre disposition.

Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction,

# MINUTE

Paris

TOULOUSE

1<sup>er</sup> Août

40

L 765 ID

Pa

Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction  
de la Région de l'EST

162, rue du faubourg St-Martin

PARIS

Par votre lettre du 24.7.40 N° 138 P 40/6 vous avez bien voulu me demander de faire remettre à votre disposition M. DIETRICH, Contrôleur des Services Régionaux de votre Division du Matériel à PARIS, actuellement replié à BORDEAUX.

J'ai l'honneur de vous faire connaître, qu'ainsi qu'il vous l'a indiqué, M. DIETRICH a été désigné comme interprète dès l'arrivée des allemands à BORDEAUX et qu'il est nécessaire que nous ayons dans cette ville un agent connaissant bien la langue et d'une culture suffisante

Nous pourrions dans ces conditions nous passer difficilement de M. DIETRICH aussi nous vous saurions gré de vouloir bien recon siderer à nouveau la question et laisser M. DIETRICH à notre disposition.

BUREAU DU CHEF DU SERVICE

EXPÉDITÉ DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

21 AOÛT 1940

Signé : CARDON

Challe

COPIE pour M. RENAULT { Expédié le 20.7.40

COPIE pour M. le Chef d'A.M.T. à BORDEAUX

CPIE pour M. l'Ingénieur Chef des Ateliers à  
BORDEAUX

# SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

MATÉRIEL & TRACTION

CHEF DU SERVICE

162, Rue du Faub. St-Martin  
PARIS - X\*

TÉLÉPH. : BOTZARIS 48-80 (13 lignes)  
INTER-BOTZARIS: 11 et la suite (4 lignes)

Adresse Télégraphique :  
TRACMATEST - 10 - PARIS

R. C. Seine N° 276.448B

N° 138 PH/6

(Prière de rappeler le N° ci-dessus  
dans la réponse)

BUREAU DU PERSONNEL

RÉGION DE L'EST

Paris, le

24 Juillet 1940



Monsieur le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction  
de la Région du SUD-OUEST

Le Contrôleur des Services Régionaux DIETRICH affecté à la Division du Matériel EST à PARIS s'est présenté lors de son arrivée à BORDEAUX où il avait été autorisé à rejoindre sa famille, à M. KEUFFER, aux Ateliers de BORDEAUX.

M. DIETRICH me signale qu'il a été désigné pour remplir les fonctions d'interprète auprès de M. BOUTELOUP et donne cette raison pour ne pas rejoindre son poste à PARIS.

Je vous serai obligé des instructions que vous voudrez bien donner afin que cet agent soit remis dès que possible à la disposition du chef de ma Division du Matériel.

Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction,

35/17/7 ex.

Monsieur CARDON,

Copie transmise, à toutes fins utiles.

Paris, le 12 DEC 1940  
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

S.N.C.F.

-----  
SERVICE CENTRAL  
DU PERSONNEL

Paris, le 6 décembre 1940

REC'D  
13 DEC. 1940

SECRETARIAL

Monsieur le Directeur de l'Exploitation  
de la Région de l'EST.

Je vous prie de bien vouloir attendre que  
j'aie examiné le cas des quelques agents de la  
Sous-Direction de Strasbourg - autres que les  
interprètes - qui ne sont pas encore rentrés à leur  
ancienne résidence avant de prendre aucune mesure de  
rapatriement à leur égard.

Le Directeur du Service Central P,  
Signé: R.BARTH.

*D.M.*  
*ans*  
Copie à M.M. les Directeurs de l'Exploitation  
des Régions NORD, OUEST, SUD-OUEST, SUD-EST.

Copie transmise à 5/6/12/40

**MINUTE**

Paris, le octobre 1940

Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS

VR: du 18.10.40

AGENTS ex-AL EN  
SERVICE SUR LE S.O.

2 P.J

J'ai l'honneur de vous retourner ci-joints les états des agents de la sous-Direction de Strasbourg qui n'ont pas rejoint le territoire de cette sous-Direction, après vérification du lieu de naissance des agents classés dans les catégories e) et f) et de l'indication des motifs invoqués par ceux-ci.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

Signé: DÉTIENNE



## SOCIETE NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANCAIS

SERVICE CENTRAL  
DU PERSONNEL1<sup>e</sup> Division

~~Monsieur le Directeur de l'Exécutif Régional  
de la Région du SUD-OUEST.~~

J'ai l'honneur de vous retourner, ci-joint, vos états nominatifs concernant les agents de la Sous-Direction de Strasbourg qui n'ont pas rejoint le territoire de cette Sous-Direction, en vous priant, en ce qui concerne les catégories e) et f) :

1<sup>e</sup>) de vous assurer que tous les intéressés sont bien nés dans l'un des trois départements recouvrés. Dans la négative, ils devraient être reportés en c) ;

2<sup>e</sup>) d'indiquer, aussi bien en e) qu'en f), lorsque ce n'est pas déjà fait, les motifs pour lesquels ils ont demandé à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine.

Le Directeur du Service Central P.  
signé: BARTH.

Monsieur CARDON

Copie transmise en vous priant de vouloir bien faire le nécessaire et nous retourner ces états dans le plus court délai possible.

Paris, le 18 OCT 1940  
Le Chef des Services Administratifs,

*J. J. G.*  
Pierre Wolfsohn, Secrétaire à l'ambassade

*Le 1er oct 40  
21.10.40*

/JF

Béziers, le 25 octobre 1940

L'INGENIEUR, Chef du 7<sup>e</sup> Arrondissement  
de la Traction

VR : Pb du 24 crt

à Monsieur le CHEF DU SERVICE GENERAL  
(Personnel)  
PARIS

J'ai l'honneur de vous indiquer ci-après, les lieux de naissance des agents ex-A.L., mutés temporairement à notre région, et affectés actuellement à titre provisoire au dépôt de Béziers, savoir :

CLAUDE Aloïse, ouvrier menuisier, né à COLMAR (Ht-Rhin)

DELACOUR Gustave, ouvrier ajusteur, né à MAGNY (Moselle)

HERDER Jules, ouvrier ajusteur, né à METZ (Moselle)

NICLOUX Paul, C.M.O. né à BAN ST-MARTIN (Moselle)

VELER Léon, chef de groupe, né à POURNOY-LA-GRASSE (Moselle)

VIGREUX Victorin, ouvrier-ajusteur, né à DIEUZE (Moselle)

KELLENBERGER Léger, ouvrier peintre, né à ILLZACH (Ht-Rhin)

A remarquer d'autre part, que HERDER est bien ouvrier ajusteur et non contrôleur technique ppal, comme indiqué votre lettre visée en référence. En outre, le prénom du chef de groupe VELER est bien Léon et non Lucien.

L'INGENIEUR-C.A.M.T.  


Paris, le 24 octobre 1940

Pb

Monsieur l'Ingénieur Chef des Ateliers à:  
TOURS, BORDEAUX?

Monsieur l'Ingénieur CAMT à BEZIERS

Je vous prie de vouloir bien nous indiquer, par retour du courrier, le lieu de naissance, en précisant le département, des agents ex-A.L. désignés ci-après et mutés temporairement sur notre Région:

MM.

BEUGLOT	André	mineur ouvrier essai At.Tours
FUNCK	Jules	ouvrier ajusteur At. Tours
STROBEL	Charles	distributeur Min Gal St-Pierre
RUDLOFF	Jacques	chef distributeur d°
CLAUDE	Aloïse	menuisier à Béziers
DELACOUR	Gustave	ajusteur At.Béziers
HERDER	Jules	contr.techn.ppal At.Béziers
NICLOUX	Paul	C.M.O. d°
VELER	Lucien	chef de groupe d°
VIGREUX	Victorien	ouvrier ajusteur d°
KELLENBERGER	Léger	ouvrier d°
FERAILLE	Joseph	chaudronnier At.Bordeaux

L'INSPECTEUR PRINCIPAL  
chargé du Service Général  
(Personnel)

Tours, le 25 Octobre 1940.

Monsieur l'Inspecteur Principal  
chargé du Service Général (Personnel)  
à Paris.

ci-dessous, en ce qui nous concerne, les renseignements demandés :

Beuglot André, min<sup>e</sup> ouvr<sup>e</sup> essai né à Sélestat (Bas-Rhin)  
Funck Jules, ouvrier ajusteur, né à Graffenstaden (Bas-Rhin)  
Strobel Charles, distributeur, né à Schiltigheim (Bas-Rhin).

Quant au distributeur Rudloff Jacques, il n'a jamais été occupé au Magasin Général de St.Pierre et, lors du repliement, a rejoint le Dépôt de Château-Thierry (est).

L'Ingénieur Chef des Ateliers

Paris, le 23 octobre 1940

Fa 361.10.3/2

JR

P

RAPATRIEMENT A.L.

Prière de bien vouloir ajouter à la page 8 de la liste des agents ex-A.L. non rapatriés (liste que je vous ai adressée jointe à ma lettre Fa 361.10 3/2, du 9 octobre 1940) l'ouvrier spécialiste ajusteur HATSTATT René.

Cet agent figurera sur cette page avec les indications suivantes:

N° d'ordre: 63

Grade: ouvrier spécialiste ajusteur

Résidence actuelle: Béziers

Résidence avant les hostilités:

Mulhouse

Résidence désirée: Béziers

Motifs de non rapatriement:

Réintégré en 1918.

Cet agent a d'ailleurs figuré sur la liste qui vous a été adressée par l'ICAMT de Béziers, le 7 courant.

LE CHEF DE LA SUBDIVISION  
DES ATELIERS,

Toulouse, le 23 Octobre 1940

VIA. 211.00/

L'Ingénieur Principal Chef du 5° AMT  
à

Monsieur l'Inspecteur Principal  
chargé du Service Général  
(Personnel)

----

Comme suite à votre lettre Pb  
du 23.10.40, j'ai l'honneur de vous faire  
connaître qu'il ne nous est pas possible  
de vous donner, par lettre, les renseigne-  
ments demandés au sujet du garde-magasin  
AUBRY Lucien du Dépôt de THIONVILLE replié  
actuellement au dépôt de TOULOUSE.

La Division de la Traction de  
l'EST qui connaît bien cet agent et son cas  
particulier pourra vous donner, en détail,  
les motifs invoqués par lui pour ne pas re-  
tourner en A.L.

1<sup>er</sup> Ingénieur Ppal,

D) alias Lenty

utv

AMM 3000

P.M.C.B

AMM 3000

10

(1)

W.O.Q B.J

**MINUTE**

AC  
Paris, le

Octobre 1940

Pb

V.R. VI-A.2II.00  
du 7-10-40

Monsieur le Chef d'Arrondissement  
de la Traction à TOULOUSE

Je vous serais obligé de vouloir bien nous faire connaître par retour du courrier les motifs invoqués par le garde magasin AUBRY Lucien (alias LENTZ) du Dépôt de Thionville, actuellement au dépôt de Toulouse ~~et~~ que vous avez classé dans la catégorie e): agents ayant demandé pour un motif ~~respectable~~ à ne pas retourner en A.L.

L'INSPECTEUR PRINCIPAL  
Charge du Service Général  
(Personnel)



MINUTE

évidemment 10/10/40

Paris, le 10 octobre 1940

Pb

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

à Monsieur le CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS

DEMANDE DE MAINTIEN  
AU SUD-OUEST D'AGENTS  
ex-A.L.

V/transmission du

23.3.40

J'ai l'honneur de vous donner ci-après le relevé numérique, par motifs invoqués, des agents ex-A.L désireux d'être maintenus au Sud-Ouest et encore utilisés à notre Service:

- Agents conservés comme interprètes :	2
- Agents expulsés par les autorités allemandes .....	1
- Agents nés hors des départements du Haut Rhin, du Bas Rhin et de la Moselle .....	24
- Agents d'origine israélite .....	4
- Agents ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine .....	49
- Agents ayant demandé à rester au Sud-Ouest pour des motifs divers .....	19

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION

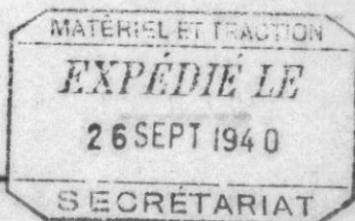
*Nilletan*

Demande de M. Barreau  
du 15.9.40  
Paris, le Septembre 1940.

Pb.

MAINTIEN AU SUD-OUEST  
D'AGENTS EX-A.L.

F



MINUTE

Pour répondre à une demande verbale des Services Administratifs, je vous prie de vouloir bien nous adresser, sans retard, le relevé numérique, par motifs invoqués, des agents ex-A.L. désireux d'être maintenus au SUD-OUEST.

L'INGENIEUR PRINCIPAL  
A LA DIVISION DU SERVICE GENERAL.

Signé : DÉTIENNE

rappel fait à F le 30.9.40 - Dr Joly

Réponse Dr de F

Faire un rapprochement entre la liste des agents AL ayant demandé à rester au SD et les agents AL qui sont encore en service au SD - Ceux qui figureront sur les 2 listes sont ceux qui sont à signaler aux Services Administratifs pour que à tout le moins qui ne sont pas actuellement rapatriés.

MINUTE

Paris, le

octobre 1940

Pb  
AGENTS EX-A.L.  
NON RAPATRIES.

VR du 5-10-40  
Lettre 1<sup>o</sup>Don 13701  
du Sec Cal P

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION  
à Monsieur le CHEF DES SERVICES  
ADMINISTRATIFS



1 PJ

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint la liste, établie suivant les indications de la lettre ci-contre, des agents qui étaient avant le début des hostilités en service dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service dans les Etablissements du Service du Matériel et de la Traction.

LE CHEF DU SERVICE  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION.

*Sergeant Délégué*

Bh.B.  
S.N.C.F.

Paris, le 4 Octobre 1940.

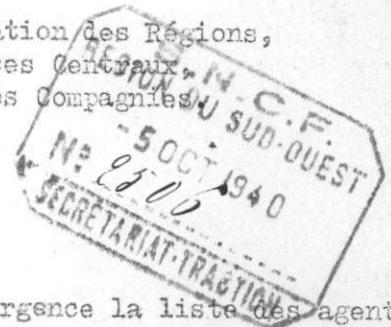
Service Central  
du Personnel

U R G E N T

1<sup>o</sup> Division

N°13701.

Messieurs les Directeurs de l'Exploitation des Régions,  
Messieurs les Directeurs des Services Centraux,  
Messieurs les Secrétaires Généraux des Compagnies,



Je vous prie de m'adresser d'urgence la liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des Départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur votre Région.

Je vous prie de m'indiquer pour chacun d'eux :

- sa résidence actuelle,  
- sa résidence avant les hostilités,  
- l'emploi qu'il tenait à cette époque.

Les intéressés devront être classés en catégories, d'après le motif pour lequel ils n'ont pas été rapatriés :

- a) conservés comme interprètes,  
b) expulsés par les Autorités allemandes,  
c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,  
d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,  
e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,  
f) autres motifs (les indiquer).

SERVICES ADMINISTRATIFS

Bureau du Personnel

*Transmis*  
à Monsieur Bardot

*Si vous pouvez me bien vouloir nous faire parvenir, pour le 8 courant au plus tard, les renseignements demandés.*

Je vous prie de bien vouloir faire en sorte que ces renseignements me parviennent le 9 courant.

Le Directeur du Service Central P,

Paris, le 5 OCT 1940  
LE CHEF DES SERVICES ADMINISTRATIFS,

*Dall*

*Dumas*

Pendragon

Bh.B.  
S.N.C.F.

Paris, le 4 Octobre 1940.

Service Central  
du Personnel

U R G E N T

1<sup>o</sup> Division

Messieurs les Directeurs de l'Exploitation des Régions,  
Messieurs les Directeurs des Services Centraux,  
Messieurs les Secrétaires Généraux des Compagnies.

N°13701.

Je vous prie de m'adresser d'urgence la liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des Départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur votre Région.

Je vous prie de m'indiquer pour chacun d'eux :

- sa résidence actuelle,  
- sa résidence avant les hostilités,  
- l'emploi qu'il tenait à cette époque.

Les intéressés devront être classés en catégories, d'après le motif pour lequel ils n'ont pas été rapatriés :

- a) conservés comme interprètes,  
b) expulsés par les autorités allemandes,  
c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis,  
d) conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis,  
e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine,  
f) autres motifs (les indiquer).

Je vous prie de bien vouloir faire en sorte que ces renseignements me parviennent le 9 courant.

Le Directeur du Service Central P,

Guérin

LISTE DES AGENTS QUI ETAIENT, AVANT LE DEBUT DES  
HOSTILITES, EN SERVICE DANS UNE LOCALITE DES DEPARTEMENTS DU  
HAUT-RHIN, DU BAS-RHIN OU DE LA MOSELLE ET QUI, N'AYANT PAS  
ETE RAPATRIES, SONT ACTUELLEMENT EN SERVICE  
SUR LA REGION du SUD-OUEST

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Rési- dence désirée	Motif du non rapa- triement.	Observa- tions
<u>a) Conservés comme interprètes</u>						
1	FREYERMUTH / Antoine	C.M.O.fer	Bordeaux	<i>Base Yutz</i>	déserteur de l'armée allemande-Volontaire pour occupation de la Rhur.	
2	Kintzler Arthur	Cont'rech.-Adjt.	Carlo.	<i>S/Divison, Strasbourg</i>		
3	Peiffer, Robert	min' ouvrier	et	-d°-	maintenu comme interprète à refouillé roumaine.	
<u>b) Expulsés par les autorités allemandes</u>						
1	HENRY Charles	Ouv. chaud'r cuivre	Béziers	Montigny		Maintenus
2	RUSE Marcel	ouvrier tourneur	-d°-	-d°-		
<u>c) Conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis.</u>						
1	PILLON Henri	Employé	Tours	Bischheim ateliers rég. Est ou Sud-Est		
2	POURNIN / Raymond	ouvrier sellier	Tours	-d°-	at. rég. Sud-Ouest	
3	GOUBERT Lucien	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
4	NOLD Charles	ouvrier ajusteur	-d°-	-d°-	-d°-	
5	BRAUN Pierre	ouvrier tourneur	-d°-	-d°-	At. Région Sud-Est	
6	GUSTIN Eugène	aide-ouv. noyauteur	-d°-	-d°-	at. d'Epernay (Est)	
7	RACINE César	manoeuvre	-d°-	-d°-	at. de Tours	
8	LEMASSON Edouard	chef de groupe	-d°-	-d°-	mag. général St-Pierre	
9	MARMAYOU André	cont. tech. adjoint	-d°-	-d°-	magasin - région S.O. (Narbonne Béziers Perpignan)	

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Rési- dence actuelle	Résidence avant les hosti- lités.	Résidence désirée	Motif du non ra- patriement	Ovserva- tions
10	Melle HEER' Blanche	employée	Tours	Bischheim	mag. gén. St-Pierre ou région Est(Paris)		
11	ANDRE Félix	aide-dist <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	mag. gén. St-Pierre		
12	LALITTE Louis	manoeuvre spécialisé	-d°-	-d°-	-d°-		
13	/ BALLOT Jean	chef div <sup>re</sup> d'atelier	Périgueux	-d°-	Région S.O. at.de la Voie à Chamiers		
14	/ CHAPUY André	m.o.chaud <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	Région S.O. at.Périgx.		
15	/ CHARPENTIER Raymond	manoeuvre	-d°-	-d°-	-d°-		
16	GERMAIN Emile	/ ouv.chaud <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	Région Sud-Est (Dijon)		
17	JUCHTZER Amédée	manoeuvre	-d°-	-d°-	Région Est (Noisy ou Epernay)		
18	/ MOUTON André	/ ouv. ajust <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	Région Est		
19	LE MOIGNE Louis	-d°-	-d°-	-d°-	(1)		(1) sera questionné dès son re- tour(agent convoyeur de mach.pour Juvisy-ab- sent de Px.
20	/ MAROC Félicien	/ ouv.chaud <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	Région S.O.		
21	BOSSET Joseph	-d°-	-d°-	-d°-	Rég.Sud-Est (Arles ou Marseille)		
22	SCHMERBER Daniel	/ ouv.ajust <sup>r</sup>	-d°-	-d°-	Rég.Sud-Est (at.d'Arles)		
23	THORON Raymond	/ manoeuvre	-d°-	-d°-	Rég. Est (Nancy ou environs)		
24	/ MAURER Jean	/ C.T.A.	-d°-	-d°-	Région S.O.		

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résid. actuelle	Résid. ce avant les hos- tilités	Résidence désirée	Motif fiducie patriotisme	Observa- tions
25	VION , / ouv.soudeur Périgueux Roger						pris de guerre n° 20008 - Stalag VIIIb en Allemagne
26	ANDRES / cont. techn. Bordeaux Alphonse		Basse- Yutz		at.Bordeaux ou tout autre ser- vice		ascendance alsacienne
27	BRUETSCHY , s/chef d'at. Jean	-d°-	-d°-		at.Bordeaux		d°
28	FAUGERE , ouv.ajust. Ferdinand	-d°-	-d°-		-d°-puis région Est		marié à une Allemande lors de l'oc- cupation de la Rhénanie
29	GAILLANNE / cont.techn. Bordeaux Augustin principal			-d°-	at.Bordx. a sa fem- ou autre me insti- service tutrice à Bordeaux.		
30	HOTTIER / chef déstat. Charles principal	-d°-	-d°-		at.Bordx. puis Rég. Est		
31	KELLER / / ouv.menuis. Félix	-d°-	-d°-		at.Bordx.		
32	KEUFFER Paul	Ingén. Ppl	-d°-	-d°-	EST, en de- ça de la ligne d'ar- rêt, S.O., Ouest, Sces Centraux		
33	POTIRON / employé Paul		-d°-	-d°-	Alsace dès que pos- sible		marié à une Lorraine dé- sire rentrer néanmoins en Lorraine bien que sa femme ait été refou- lée à St-Dizier lors du passage du 6 <sup>e</sup> échelon.
34	SCALESE / / ouv.soudeur Robert	-d°-	-d°-		"		

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle	Résid ce avant les hostili- tés	Résidence du non désirée	Motif	Observ- ations
35	SIBERT / René	/ ouv.soud.	Bordeaux Basse-Yutz			at.Bordeaux puis rég. Est à la fin des hostilités	
36	THENOT / Charles	/ ouv. ajust.	-d°-	-d°-		at.Bordx. retraité au 1-4-40 maintenu	
37	WAGNER / Pierre	/ ajusteur	-d°-	-d°-		-d°-	
38	WEISS / Jean	/ aide-cont. techn.	-d°-				
39	HALTER / Edmond	/ manoeuvre	-d°-				
40	NEU / Jean	/ ajusteur	-d°-			at.Bordx.	
41	REINERT / Jean	/ menuisier	-d°-	-d°-		at.de Cour- bessac Région S.E.	
42	WALTZER / Julien	/ a/ajust.	-d°-	-d°-		at.Bordx.	
43	AUCH / Alfred	/ c.m.♦.fer	-d°-	-d°-		at.Bordx. puis Est après les hostilités	
44	KLETZEL / René	/ frappeur	-d°-	-d°-		at.Bordx.	
45	MARCHAND / Arsène	/ manoeuvre	-d°-	-d°-		-d°-	
46	HEMMERLE / Emile	/ ajusteur	-d°-	-d°-		at.Bordx. puis S.E (Dijon, Be- sangon) a- près les hostilités	
47	CHRISTMANN / Emile	/ a/tourneur	-d°-	-d°-		at.Bordx.	
48	BATARD / Marcel	/ ouv.sellier	Béziers	Mulhouse			
49	BURLET / Louis	/ ouv.ajust.	-d°-	-d°-		?	Maintenus

N° d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résid <sup>ce</sup> actuelle	Résid <sup>ce</sup> avant les hostilités	Résid <sup>ce</sup> désirée	Motif du non ra- patrie- ment	Obser- vations
50	CAPLAIN Georges	/ ouv.ajust.	Béziers	Mulhouse			
51	CHATILLON Charles	/ ouv.peintre	-d°-	-d°-			
52	COMPAIN Octave	/ C.B.O.	-d°-	-d°-			Maintenus
53	DARDAINNE Laurent	/ man. spéc.	-d°-	-d°-			
54	JACOB Marcel	/ a/ouv.ferr.	-d°-	-d°-			
55	VIALLE Fernand	/ ouv.ajust.	-d°-	-d°-			

N°s d'ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapa- triement	Observa- tions
d) Conservés parce qu'étant d'origine israélite, ils n'auraient pas été admis						
1	WEILL Alfred C.B.O.		Tours	Bischheim At.de Tours		
2	KAHN Daniel ouv.tournr	d°	d°	d°		
3	GODCHAUX ouv. montr Jérôme	Périg <sup>X</sup>	d°	Région S.O At.Périg <sup>X</sup>		
4	ABLER Julien manoeuvre	Béziers	Mulhouse			mainement
e) Ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace						
1	CASPAR Geor- surveillant ges de ronde		Tours	Bi schheim Ateliers Région SO	Déserteur de l'Armée allemande de 1914 à 1918 et engagé volontaire	
	Hofstatt René af		Buz			
2	WEITZ Philippe S.C.B.O.	d°	d°	At.de Noisy le Sec ou Romilly(Est)	d°	
3	FESS Charles ouv.moul <sup>r</sup>	d°	d°	At. d'Epernay (Est)	d°	
4	Geist Edouard contr. adjt	d°	d°	Région S.O.	d°	
5	KLEIN ouv. menuisier François	d°	d°	d°	d°	
6	REMY François	d°	d°	d°	d°	
7	ADAM Edouard a.ajustr	d°	d°	At.d'Epernay (Est)	d°	
8	MARX-ENGELS ouv.ajust <sup>r</sup> Adalbert	d°	d°	At.Tours	d°	
9	SCHAEFFER a.forgeron Philippe	d°	d°	At.Région S.O	d°	
10	HERB Jean emp. ppal	d°	d°	Mag.Gal St-Pierre	d°	
11	HERMENT distribu- Justin teur	d°	d°	d°	d°	
12	STOLL Alfred s/chef de bureau	d°	d°	Mag. Région S.O.	d°	
13	MUNCH Joseph empl. ppal	d°	d°	Mag. Région S.Est	d°	
14	STROBEL distribu- Charles teur	d°	d°	Mag. de St-Pierre	d°	
15	KLEIN Jacques ouv.ajust <sup>r</sup>	Périg <sup>X</sup>	d°	Région S.O	d°	
16	FRITSCH chef dis- Ernest tributeur	d°	d°	At. Périg <sup>X</sup> (Région SO)	d°	
17	SCHULLER ouv.ajust <sup>r</sup> Xavier	d°	d°	d°	d°	
18	RATHFELDER chef distri- Albert buteur	d°	d°	Région S.O	d°	
19	RAUCH Henri ouv.ajust <sup>r</sup>	d°	d°	d°	d°	
				At. Périg <sup>X</sup>		pourrait être utilisé comme interprète.

N°s d'or- dre	Noms et prénoms	Grade	Résiden- ce ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non rapa- triement	Obser- vations
20	MULLER Marcel / ouv.ajust <sup>r</sup>	Périg <sup>X</sup>	Bischheim	Région S.O. At.Périgueux	Déserteur de l'Armée alle- mande de 1914 à 1918 et en- gagé volontai- taire.		
21	STEVENER Pierre manœuvre	d°	d°	Région Est	d°		
22	BUDLOFF Jacques chef dist.	d°	d°	Région S.O.	d°		
23	ALBRECHT // peintre Antoine	Bord <sup>X</sup>	Basse-Yutz	At. de Bord <sup>X</sup>	d°		
24	BECKER Alphonse ajusteur	d°	d°		d°		
25	BEITZ Jean-Pierre forgeron	d°	d°		d°		
26	BEITZ René m.o.forgeron	d°	d°				fils du précédent
27	CARRE François visiteur	d°	Thionville	At. de Bord <sup>X</sup>	d°		
28	KAUFFMANN // tourneur Célestin	d°	Basse-Yutz	d°	d°		
29	NOMINE Jean // S.C.B.O.	d°	d°	d°	d°		
30	SCHWEITZER // C.M.O. François bois	d°	d°	d°	d°		
31	SCHWEITZER Jean menuisier	d°	d°	jusqu'à fin des hostilités			fils du précédent
32	STEINMETZ Jean ajusteur	d°	d°	At.Bordeaux	d°		
33	WALDUNG Michel menuisier	d°	d°	d° puis	d°		
34	WALTER Joseph // ajusteur	d°	d°	Est à la fin des hostilités			
35	WURM Eugène // C.M.O. fer	d°	d°	At.Voie à Chamiers	d°		
36	BARTHELEMY // garçon de Béziers Joseph bureau		Mulhouse	At.Bord <sup>X</sup> jus- qu'à fin des hostilités	d°		
37	CLAUDE Aloïse menuisier	d°	d°		d°		
38	DELACOUR Gustave ajusteur	d°	Montigny		d°		
39	GRUNEISEN Charles contr. tech.ppal	d°	Mulhouse		d°		
40	HERDER Jules	d°	d°		d°		
41	KECK Joseph // ouv.mont <sup>r</sup>	d°	d°		d°		
42	KOENIG Paul // ouv.sp. tourneur	d°	d°		d°		
43	NEYER Eugène // ouv.montr	d°	d°		d°		
44	NICLOUX Paul // C.M.O.	d°	Montigny		d°		
45	VELER Lucien chef de gr	d°	d°		d°		
46	VIGREUX Victorien ouv.ajust.	d°	d°		d°		
47	WISS Alphonse // d°	d°	Dt Ile Napoléon		d°		
48	SCHICKEL Aloïse // ouv.ajust	Tours	Bischheim	At.Région SO Volontaire prooccupation de la Rhur			
49	LEDERER Arthur // distrib <sup>r</sup>	d°	d°	Mag.Fal St- Pierre	d°		
50	SCHWEITZER Charles // ouv.ajus	Périg <sup>X</sup>	d°	At.Périg <sup>X</sup> (Rég SO)	d°		
51	SCHLAGDENHAUFEN // Jules	d°	d°	d°	d°		
52	FEY Jacques // ajust <sup>r</sup>	Bord <sup>X</sup>	Basse-Yutz	At. Bord <sup>X</sup>	d°		

N°s d'or- dre	Noms et prénoms	Grade	Résidence actuelle avant les hostilités	Résidence désirée	Motif du non Obser- rapatriement vations
53	FRACKOWIACK / Hubert	Chef des Ateliers	Tours	Bischheim At. Sces Rég <sup>X</sup> Est ou S.O. à Paris	
54	SAJNO Alfred	ouv; élec tricien	Périg <sup>X</sup>	d° Région S.O. At. de Périg <sup>X</sup>	Sujet italien pourrait être uti- gine, naturali- lisé com- sé français me inter- prète.
55	BELEJEC Joseph	ajusteur	Bordeaux Basse- Yutz	At. Bordeaux	Polonais
56	FERAILLE Joseph	/ chaudron- nier	d°	d°	Belge natu- ralisé
57	METZLER Félix	Ingénieur	Périg <sup>X</sup>	Mulhouse	français
58	BIRGY Auguste	/ ajusteur	Béziers	d°	naturalisé
59	JELTSCH Jean	/ empl. ppal	d°	d°	français
60	KELLENBERGER	ouvrier	d°	d°	réintégré en 1918
61	PERRIN Louis	teger ouv. sellier	d°	d°	d°
62	PFEIFFER Eugène	/ ajusteur	d°	d°	femme d'ori- gine fran- çaise.

N° d' ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
<u>f) Conservés pour d'autres motifs</u>							
1	KRIER Joseph	CDA 1ère	Tours	Bischheim Ateliers	fait partie de Tours d'une famille de 11 enfants qui vivent tous en France de l'intérieur.		
2	VIOT Charles	CML	d° <small>(route aux Ateliers de Noisy le sec le 11/1/40)</small>	d°	At. de Sotteville	Propriétaire en Normandie a été menacé par certains ouvriers	pourrait être utilisé comme interprète
3	LEDERER Conrad	/manoeuvre	d°	d°	At. de Tours	a une femme de l'intérieur	
4	WALTER Armand	/chef de mag. 1ère	d°	d°	magasin Région SO	famille en France	
5	HALTER Jean	/ouv.ajust.	d°	d°	At. S.O.		
6	WEITZ Philippe	/min.ouv. ajust.	d°	d°	At.Noisy-le Sec-Romilly Ateliers de Tours	fils du SCBO figurant au § e parents actuel autorisement en Algérie	figurant au § e parents actuel autorisement en Algérie
7	WELZ André	/apprenti	d°	d°			provisoirement à rester
8	GYSS Roger	/min.ouv. à l'essai	d°	d°		{ sans nouvelles de leurs familles	
9	HAUDENSCHILD Alfred	d°	d°	d°			
10	BEUGLOT André	d°	d°	d°	Dépôt de Vesoul (Est)	père né à Belfort et expulsé à Vesoul (Dt de Vesoul Est)	
11	FUNCK Jules	/ouv.ajust.	d°	d°	Ateliers de Tours	indésirable en Alsace ainsi que sa famille refuse d'être rapatrié	
12	QUIRI André	/ouv. menuis.	d°	d°	Dépôt de Dol (Ouest)	refuse d'être rapatrié	
13	GAMA François	Chef div.Périgueux Atelier	d°	d°	Région S.O.	femme expulsée de Mulhouse par les autorités Allemandes	
14	HEIDFELD Adolphe	C.maitre 1ère Cl.	d°	d°	Région SO	à demandé sa mise à la retraite	
15	STAUDRE Emile	Chef de rayon	d°	d°		Le père STAUDRE Emile Périgueux a eu des démêlés avec les autorités allemandes pendant la guerre 1914-18	
16	STAUDRE Hubert	m. ouv.	d°	d°			

N°s d, ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
17	BOHN Camille	Employé Ppal	Périgueux	Bischheim	S.O.At. Périgueux	ansubii avec succès l'examen d'inspecteur au Contrôle du tra- vail attend sa nomination	n'envisag pas son retour en Alsace
18	HAWEKER Eugène	C.B.O.	d°	d°		a demandé sa mise à la retraite	
19	WALBURGER Charles	ouv. ajust.	d°	d°	Région SE	marié à une française de l'intérieur actuellement en état de grossesse avancée	
20	LITT Siegfried	d°	d°	d°	d°	Faisait partie d'une Sté patrio- tique "Amicale centrale des S/Off. marins de réserve" - en position de maladie	
21	KOCH Joseph	ouv. peintre	d°	d°	S.O. Périgueux	En position de maladie, a demandé sa mise à la retraite.	
22	MEYER Gaston	manoeuvre	d°	d°	S.O. et S.Est	En position de maladie. Ses sentiments français sont un obstacle à son retour en Alsace.	
23	MEISTERTZHEIM Albert	M.O. chaudronnier	d°	d°	S.O. At. Périgueux	Parents non che- minots réfugiés en Dordogne, ne rentreront pas en Alsace.	
24	WENGER René	d°	d°	d°	d°		
25	KERN Roger	M.O. ajust	d°	d°	Région de l'EST	Parents refoulés d'Alsace habitent Epinal	
26	SONNTAG Louis	d°	d°	d°	S.O. Périgueux	Marié à la fille d'un CBO des At. de Périgueux	
27	KIEFFER Charles	apprenti	d°	d°		A demandé à regagner l'Alsace avec ses parents qui partent dans la 1ère quinz. d'Octobre.	

N°s d' ordre	Noms et prénoms	Grade	Résidence ac- tuelle	Résidence avant les hostilités	Résidence désirée	Motifs du non rapatriement	Obser- vations
28	HOMMEL / / ouv. chaud Alphonse		Périgueux	Bischheim			Femme malade Rejoindra l'Alsace dès sa guérison

NANCY, XXXXX 5 septembre

40

M. MONET, Ingénieur en Chef  
Nancy

N° 568 S.M.N.

Monsieur JOUFFROY, Chef des Services Administratifs  
de la Région de l'Est  
P A R I S

J'ai l'honneur de vous faire parvenir ci-après, en ce qui concerne mon Service, les renseignements demandés par la lettre N° 13 701 - 1ère Division du 4 courant du Service Central du Personnel:

Nom	:	Prénom	:	Grade	:	Résidence actuelle	:	Résidence avant les hostilités	:	Emploi occupé avant les hostilités

a) Fonctionnaires ou agents conservés comme spécialistes ou interprètes:

M.M.						
REDSLOB	André	Ingénieur ppal de 1ère classe	Service de liaison SNCF - EED Nancy	Strasbourg S/Direction	Chef de la Division du Matériel	
BEYER	Joseph	Inspecteur Divisionnaire de 2 <sup>e</sup> classe	-d°-	-d°-	Chef du Secrétariat Particulier du Sous-Directeur	
ROST	Lucien	Contrôleur technique adjoint	-d°-	-d°-	Bureau Militaire de l'Exploitation	
BLAVIER	Marcel	-d°-	-d°-	-d°-	Service M.T.- Division des Wagons et des Transports Spéciaux	
Mme BLAVIER	Anne	Expéditionnaire	-d°-	-d°-	Bureau de la dactylographie	

c) Fonctionnaire né hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle:

M. MONET	Jean	Ingénieur en Chef	Serv.de liaison SNCF-EED Nancy	Strasbourg S/Direction	Chef du Service M.T. de la Sous-Direction
----------	------	-------------------	--------------------------------	------------------------	---

L'Ingénieur en Chef,  
signé: MONET

.....

N° 568 S.M.N.

TRANSMIS

à M.M. WISDORFF, Chef du Service M.T. - Région de l'Est

DARGEOU, Chef du Service EX

-d°-

CARDON, Chef du Service M.T. Région du Sud-OUEST

P

Ph-10-100

Cl. d'm. 16/9

Nancy, le 5 octobre 1940

L'Ingénieur en Chef,

Hamel

E

J

Kintzler Arthur  
Court Tech Adjt.  
S. D. W. S. Haob.  
interpretor

ETABLISSEMENTS OU LES POSTULANTS DEVONT SE PRESENTER

à 7 heures 30 précises

- 1 - Ecole des filles de la Région du Sud-Ouest  
108 rue du Chevaleret , Paris XIII<sup>e</sup>
- 2 - Dépôt d'Orléans, 1 rue Emile Zola
- 3 - Ecole Balzac, rue Balzac à Montluçon
- 4 - Groupe scolaire Jean Jaurès à Ussel.
- 5 - Ecole de garçons Paul Doumer, avenue Milhaud à Aurillac
- 6 - Cours complémentaire de Capdenac, rue Jules Ferry
- 7 - Dépôt de Limoges, Impasse Jacquart
- 8 - Ecole Industrielle, 34 avenue Charles Rivet à Brive
- 9 - Institut Electro-Technique, 4 Boulevard Riquet à TOULOUSE
- 10 - Ecole Pasteur, rue Solférino à Tarbes
- 11 - Salle des Fêtes, rue Fabre d'Eglantine à Narbonne
- 12 - Caserne St-Jacques , rue de la Marne à Béziers
- 13 - Centre d'apprentissage des ateliers de Tours, rue du Sanitas  
à TOURS
- 14 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants  
Alsaciens - Lorrains habitant la région de Périgueux

à 13 heures 15 précises

- 15 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants autres que les Alsaciens - Lorrains.

à 13 heures précises

- 16 - Ecole pratique de Commerce et d'Industrie, 143 Cours de la Marne à Bordeaux.

a) AGENTS CONSERVES COMME INTERPRETES

	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
PEIFFER Robert	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Bischheim	Apprenti

b) AGENTS EXPULSES par les AUTORITES ALLEMANDES

N E A N T

c) AGENTS CONSERVÉS PARCEQU'ETANT HORS DES DÉPARTEMENTS du HAUT-RHIN, du BAS-RHIN ou de la MOSELLE ILS N'AU-RAIENT PAS ÉTÉ ADMIS.

N O M S et Prénoms	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
(I) KEUFFER Paul ✓	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Basse-Yutz	Ingénieur Ppal Chef d'arrondt
(2) HOTTIER ✓ Charles	--d--	--d--	Chef des Ateliers Ppal adjoint au Chef d'arrondt
(3) BRUETSCHY ✓ Jean	--d--	--d--	S/Chef des ateliers
(4) GAILLANNE ✓ Augustin	--d--	--d--	Contrôleur technique principal
(5) ANDRES ✓ Alphonse	--d--	--d--	Contrôleur technique
(6) WEISS Jean ✓	--d--	--d--	Aide contrôleur technique
(7) POTIRON ✓ Paul	--d--	--d--	Employé
(8) FAUGERE ✓ Fernand	--d--	--d--	Ouvrier ajusteur
(9) KELLER Félix ✓	--d--	--d--	d <sup>2</sup> menuisier
(10) SIEBERT René ✓	--d--	--d--	d <sup>2</sup> ajusteur électrique
(11) VAGNER Pierre ✓	--d--	--d--	d <sup>2</sup> ajusteur
(12) SCALESE Robert ✓	--d--	--d--	d <sup>2</sup> soudeur
(13) LENOT Charles ✓	--d--	--d--	d <sup>2</sup> ajusteur
(14) KLETZEL René ✓	--d--	--d--	Aide ouvrier frappeur
(15) AUCH Alfred ✓	--d--	--d--	C.M.O.fer
(16) MARCHAND Arsène ✓	--d--	--d--	Manoeuvre

d) AGENTS CONSERVES PARCEQU'ETANT D'ORIGINE ISRAELITE  
ILS N'AURAIENT PAS ETE ADMIS:

N E A N T

e) AGENTS AYANT DEMANDE POUR UN MOTIF RESPECTABLE A NE PAS RETOURNER EN ALSACE OU EN LORRAINE

N O M S et Prénoms	Résidence actuelle	Résidence avant les hostilités	Emploi avant les hostilités
(I) NOMINE Jean ,	Ateliers de Bordeaux	Ateliers de Basse-Yutz	S/Chef de brigade ouvrier menuisier
(2) CAPRE François ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	visiteur
(3) ALBRECHT Antoine ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier peintre
(4) KAUFFMANN Célestim ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	d <sup>2</sup> tourneur s/métaux
(5) WALDUNG Michel ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	d <sup>2</sup> menuisier
(6) WALTER Joseph ,	AT de CHAMBERS	--d <sup>2</sup> --	d <sup>2</sup> ajusteur
(7) WURME II Eugène ,	AT de Bordx	--d <sup>2</sup> --	C.M.O. bois
(8) BEITZ Jean P. ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier forgeron
(9) BETTZ Pené (fils)	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	apprenti fer-du I/I0 min.
(10) BECKER Jean P. ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier à l'essai
(II) SCHWEITZER Jean , (fils)	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier ajusteur
(I2) SCHWEITZER Fcois X (père)	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier menuisier
(I3) FREYERMUTH Antoine	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	C.M.O. fer
(I4) STEINMETZ Jean ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	Ouvrier ajusteur
(I5) FEY Jacques ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	----d <sup>2</sup> ----
(I6) FERRAILLE Joseph ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier chaudronnier
(I7) BELEJEC Joseph ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	d <sup>2</sup> ajusteur
(I8) CHRISTMANN Emile ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	aide ouvrier tourn s/mét.
(I9) HEMMERLE Emilé ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier ajusteur
(20) NEU Jean ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	----d <sup>2</sup> ----
(21) REINERT Jean ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	ouvrier menuisier
(22) WALTZER Julien ,	--d <sup>2</sup> --	--d <sup>2</sup> --	----d <sup>2</sup> ----

f) AGENTS AYANT DEMANDE POUR D'AUTRES MOTIFS A NE PAS RETOURNER EN ALSACE OU EN LORRAINE:

N E A N T

Bordeaux, le 7 Octobre 1940

Ap. 36I.IO/3/2

L'Ingénieur Chef des Ateliers,

à Monsieur le Chef de la Division du  
Matériel, subdivision des Ateliers  
à P A R I S

Suite à ma lettre 36I.IO/3/2 du 6 courant?

J'ai l'honneur de vous adresser, ci-dessous, les renseignements nécessaires pour compléter la liste n° 2, jointe à ma lettre précitée.

BECKER Alphonse, ✓ demande le 6-I0-40 à rester aux atel. de Bordx

BEITZ Jean, Pierre ✓ jusqu'à la fin des hostilités puis ensuite se retirer sur la Région EST.  
BEITZ René, ✓ demande le 6-I0-40 à rester aux ateliers de Bordeaux, sous réserve d'une mutation ultérieure sur la région EST.

CARRE François, ✓ demande à être affecté en zone non occupée pour se rapprocher de sa famille actuellement dans le Cantal.

FREYERMUTH Antoine, ✓ demande le 6-I0-40, après la fin des hostilités à rejoindre la Région EST.

HALTER Edmond, ✓ cet agent, après sa démobilisation, est resté à Pulligny (M. & M.). La Région EST a été invitée à régler sa situation administrative.

HOTTIER Charles, ✓ précise qu'il désire, dès maintenant, se retirer à la Région EST.

POTIRON Paul, ✓ demande le 6-I0-40 à rester aux ateliers de Bordeaux, jusqu'à la fin des hostilités et à rejoindre ensuite l'ex-A.L. selon les possibilités.

SCALESE Robert, ✓ demande le 6-I0-40 à rester aux ateliers de Bordeaux jusqu'à la fin des hostilités puis rejoindre ensuite la région EST.

WEISS Jean, ✓ demande le 6-I0-40 à rester aux ateliers de Bordeaux ou à être affecté aux entretiens de Bordx-Bastide ou de Bordeaux-St-Jean, jusqu'à la fin des hostilités, puis ensuite sa mutation sur la région EST.

Les nommés MARCHAND, WALDUNG, KELLER, SCHWEITZER, POTIRON font fonctions d'interprètes.

Le mineur PEIFFER Robert a été maintenu provisoirement à Bordeaux en qualité d'interprète attaché au service de contrôle allemand dans les ateliers. Il avait formulé une demande de mutation sur la Région S.O., demande qu'il a ensuite rejetée.

L'Ingénieur Chef des Ateliers,

LISTE DES AGENTS QUI AVANT LE DEBUT DES HOSTILITES ETAIENT EN SERVICE  
DANS UNE LOCALITE DES DEPARTEMENTS DU HAUT-RHIN, DU BAS-RHIN OU DE LA  
MOSELLE ET QUI N'AVANT PAS ETE RAPATRIES SONT ACTUELLEMENT EN SERVICE  
SUR LA REGION SUD-OUEST.

(Suite à la lettre 13701 du Service Central P du 4-10-40 )

Nom et Prénom	Résidence		Emploi		Observations
	avant les hostilités	actuelle	avant les hostilités	actuel	
EYEN, Jean,	manoeuvre D.Périgueux	Hargarten- Faick	manoeuvre	manoeuvre	
NADLER, Victor	D.Bergerac	Forbach	chaudr <sup>r</sup>	chaudronnier	
ZUIS, Aloyse	-StSulpice	Sarreguemines	manoeuvre	manoeuvre	
REGART, Louis	D BRIVE	Hargarten- Faick	C.B.M.	C.B.M.	
THUILLIER, Albert	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
CAGNAT, Joseph	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
OBERLING, Louis	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
STEPHAN, Jean	-d°-	-d°-	-d°- sp.	-d°- sp.	
KREINER, René	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
KUNTZELMANN, Nicolas	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
BDTTERMAN,	-d°-	-d°-	a/ouvrier	a/ouvrier	
ALBERT, Louis	D Cahors	-d°-	tourneur	tourneur	
FELTEN, Stanislas	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
GOULON, Albert	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
RAEMO, Fçois	-d°-	-d°-	a/ajustr	a/ajustr	
RAST, Justin	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
BLANG, Pierre	-d°-	-d°-	man. sp.	man. sp.	
BRUCH, Camille	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
CLESSIENNE, Clément	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DUENDORFER, Ernest	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
ENSNIGER, Joseph	-d°-	-d°-	man. sp.	man. sp.	
MITTELBERGER, Victor	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
MITTELBERGER, Pierre	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
PEPIN, Edmond	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DIETSCH, Nicolas	-d°-	Forbach,	ajusteur	ajusteur	
DOFING, Aloys	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
DREYDEM, Jean	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
Greff, Edouard	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HELT, François	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HENG, Alfred	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HOULLE, Guillaume	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
HOULLE, Guillaume	-d°-	-d°-	soudeur	soudeur	
PELLETIER, Jean	-d°-	-d°-	ajusteur	ajusteur	
RAPPINNE, Jean	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
SEWANBER, Nicolas	-d°-	-d°-	C.M.O.	C.M.O.	
FLAUSSE, Joseph	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
Greff, Albert	-d°-	-d°-	d°-	-d°-	
LUTZ, Eugène	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
MULLER, Louis	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
PASCHER, Michel	-d°-	-d°-	-d°-	-d°-	
LANG, Georges	-d°-	Hargarten- Faick.	man. sp.	man. sp.	
WAGNER, André	-d°-	-d°-	manoeuvre	manoeuvre	
			ouvrier	ouvrier	

vous liste bremee

rapatrie le 28.10.40

Dépôt de Bergerac : 1 Ouvrier du Dépôt de FORBACH,  
- de St Sulpice : 1 manœuvre du Dépôt de SARREGUEMINES  
- de Brive : 1 G.E.M., 6 manœuvres et 1 aide-ouvrier du Dépôt  
d'HARGARTEN-FALCK;  
- de CAHORS : 14 agents du Dépôt d'HARGARTEN-FALCK;  
17 agents du Dépôt de FORBACH.

BRIVE, le 7 Octobre 1940

-1 liste-

COPIE pour Monsieur l'Inspecteur Principal  
Chargé du Service Général (Personnel)

ci-joint la liste nominative des  
agents intéressés.

BRIVE, le 7 Octobre 1940

L'INGENIEUR CHEF D' A.M.&T.

*[Signature]*

S.N.C.F.  
REGION DU SUD-OUEST

EXPEDITEUR

Ingénieur Chef du 4<sup>e</sup> A.M.G.T.  
à BRIVE

DESTINATAIRE

Monsieur le Chef du Service  
du matériel et de la traction  
(Division du Service Général)  
- PERSONNEL -

Remis au P.R.I. à . h m

Message passé à:

le 7 Octobre

194

1

MESSAGE TELEPHONE (1)

Texte du Message (suite au verso)

(Suite à la lettre 13701 du 4-10-40  
du Service Central P.)

Agents qui au début des hostilités étaient  
en service dans une localité des Départements  
du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, en-  
core utilisés sur la Région Sud-Ouest :

§ a, b, c, d, e : Héant.

f.- agents qui appartenaient à des Etablis-  
sements pour lesquels aucune instruction en vue  
du rapatriement ne nous est parvenue :

Dépôt PERIGUEUX: 1 manœuvre du Dépôt  
d'Hargarten-Falek;

Visa du fonctionnaire  
qualifié:

T.S.V.P. Signature de  
l'Expéditeur:

(1) le message urgent est barré d'un trait au  
crayon rouge.

57

19<sup>th</sup> 10

Bouve Paru bus<sup>n</sup> H. AMT à Chef Service  
Materiel Traction division Service Général Personnel  
Suite à la lettre 13701 de 4/11/49 du Service  
Central P. Agents qui au début des  
hostilités étaient au service dans une  
localité du département du Ht Rhin et Bas Rhin  
ou de la Moselle encore utilisés sur la région S.O.  
A B C D E F - négatif -

~~3~~ agent qui appartenait à ces établissements  
pour lesquels aucune instruction en vue du re-  
matriement ne nous est parvenue

Dépot de Lèguinnes - 1 manœuvre de dépôt de  
Dhargartenfarnk -

Dépot de Bergerac - 1 ouvrier de dépôt à Forbach

Dépot de St Sauveur - 1 manœuvre du dépôt de  
Lèguinnes

Dépot de Bouve - 1 CBM 6 manœuvres et  
1 ouvrier du dépôt Dhargartenfarnk

Dépot de Cahors - 14 agents du dépôt de  
Dhargartenfarnk et 17 agents du dépôt de  
Forbach

Kaltenbach

Division du Service Général (Personnel)  
1<sup>er</sup> Arrondissement

- 113

J

Relevé des agents des départements du Haut-Rhin,  
 Bas-Rhin ou de la Moselle, non rapatriés, encore en service  
 sur la Région du Sud-Ouest.

(Suite à l'ordre du 1<sup>er</sup> Octobre 1940 de M. le Directeur du Service Central P.)

Prénom et nom et fonction	Bureau actuel	Résidence actuelle	Résidence les <sup>quatre</sup> dernières semaines	Motif du non- rapatriement
Huttel, René chef de brigade d'ouvriers	Sud. Dubois	Ateliers de Bischheim	- d° -	utilisé comme intercepté et a demandé à rester au Sud-Ouest (femme parisienne)
Drouan André ajusteur	- d° -	- d° -		a demandé à rester au Sud-Ouest (ne a plus rien à faire n'est pas de son côté)
Weinbauer Charles	d°	Ateliers D. Dilluf	- d° -	attend des instructions des Ateliers de Bourg pour rejoindre son ancien poste

OMARS, le  
1<sup>er</sup> Octobre 1940  
L'AVENIR CHEZ L'ARMÉE  
POUR MATERNEL ET DE LA TRACTION

JH

Monsieur le Chef du Service  
 du Matériel et de la Traction  
 DIVISION DU SCE GENERAL - PERSONNEL -

- Suite à votre transmission du 5 et sur lettre du 4 de M. le Directeur  
 du Sce Central P n° 13701 -

(Confirmation de notre dépêche de ce jour).

Liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur le 2<sup>e</sup> AMT.

Nom et Prénom	Résidence		Emploi qu'il tenait	Observations
	actuelle	avant les hostilités		

a) Conservés comme interprètes : Néant

b) Expulsés par les Autorités allemandes

DENIS J. Pierre / Dépôt ! Dépôt de manœuvre | |  
 ! d'Ussel ! Thionville | |

c) Conservés parce qu'étant nés hors des départements visés, ils n'auraient pas été admis : Néant

d) Conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis : Néant

e) Ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace-Lorraine :

SCHILTZ Lucien / Dépôt ! Dépôt ! ouvrier |  
 ! Montluçon ! Thionville | |  
 GUERDER Joseph / Ent. la ! Ent. de a/ouvrier fer |  
 ! Loue ! Thionville | |

f) Agent démobilisé n'ayant pu encore rejoindre sa résidence d'avant-guerre

WIEDERHIN Frédéric ! Dépôt élève-mécanicien Ivoir ma/transmis-  
 / Aurillac ! Orléans | | sion du 17-9-40  
 | | | | au sujet de cet agent.

L'INGENIEUR CHEF D'ARRONDt M & T

LR/RA.

BORDEAUX, le 7 Octobre 1940.

S. N. C. F.  
SERVICE CENTRAL T

Atelier Central  
de Mécanographie  
BORDEAUX - St JEAN  
(Bâtiment des Messageries)

N° 726/1951

Monsieur l'INSPECTEUR PRINCIPAL  
Charge du Service Général (Personnel)  
Région Sud-Ouest - 5bis Boulevard de l'Hôpital  
à P A R I S . -

Comme suite à votre transmission du 5 courant de la lettre 13.701 du 4.10.1940, de M. le Directeur du Service Central P, j'ai l'honneur de vous confirmer mon message téléphoné de ce jour (11 h.)

Agents en service avant le début des hostilités au Réseau Alsace et Lorraine, et qui n'ont pas été rapatriés :

Catégorie C

Noms et Prénoms	Lieu de naissance	Résidence actuelle	Avant les hostilités	
			Résidence	Emploi
BOELL Armand	Reims	Bordeaux	Strasbourg	S/Chef de Bureau de 2ème Cl.
LAMOUR René	Brest	d°	d°	Chef de groupe.

LE CHEF DE L'ATELIER CENTRAL  
DE MECANOGRAPHIE,

Teleparis  
Bordeaux Ateliers C<sup>o</sup> Meano  
a Tass' M<sup>l</sup>. See gal

Agent en service sur le Réseau AL  
avant hostilité et n'ayant pas été  
rapatrié (Catégorie C.)

Boell Arnaud à Reims - résidence  
actuelle Bordeaux  
emploi et rendue avant hostilité Chef de Blau  
de 2e d. S/ Dr de Shasbary

Lamorer René à Brest -  
rendue actuelle Bordeaux  
emploi et rendue avant hostilité  
Chef de troupe 2<sup>e</sup> Stasbary J.W. 60

ETABLISSEMENTS OU LES POSTULANTS DEVONT SE PRÉSENTER

à 7 heures 30 précises

- 1 - Ecole des filles de la Région du Sud-Ouest  
108 rue du Chevaleret , Paris XIII<sup>e</sup>
- 2 - Dépôt d'Orléans, 1 rue Emile Zola
- 3 - Ecole Balzac, rue Balzac à Montluçon
- 4 - Groupe scolaire Jean Jaurès à Ussel.
- 5 - Ecole de garçons Paul Doumer, avenue Milhaud à Aurillac
- 6 - Cours complémentaire de Capdenac, rue Jules Ferry
- 7 - Dépôt de Limoges, Impasse Jacquart
- 8 - Ecole Industrielle, 34 avenue Charles Rivet à Brive
- 9 - Institut Electro-Technique, 4 Boulevard Riquet à TOULOUSE
- 10 - Ecole Pasteur, rue Solférino à Tarbes
- 11 - Salle des Fêtes, rue Fabre d'Eglantine à Narbonne
- 12 - Caserne St-Jacques , rue de la Marne à Béziers
- 13 - Centre d'apprentissage des ateliers de Tours, rue du Sanitas  
à TOURS
- 14 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants  
Alsaciens - Lorrains habitant la région de Périgueux

à 13 heures 15 précises

- 15 - Ateliers de Périgueux, 21 rue d'Angoulême pour les postulants  
autres que les Alsaciens - Lorrains.

à 13 heures précises

- 16 - Ecole pratique de Commerce et d'Industrie, 143 Cours de  
la Marne à Bordeaux.

Bordeaux, le 7 octobre 1940

Ap.361.IO/3/2/

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS

à Monsieur le CHEF de la SUBDIVISION des ATELIERS à PARIS

- I liste -

En réponse à votre transmis du 5-I0-1940, j'ai l'honneur de vous adresser, ci-jointe, la liste des agents ex-A.L. des ateliers de Basse-Yutz, qui, n'ayant pas été rapatriés, se trouvent encore actuellement en service aux ateliers de Bordeaux.

Les intéressés ont été classés suivant les catégories visées dans la note N° I3.701 du 4-I0-1940 du Service Central du Personnel.

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS,

Copie transmise à la Division du Service Général Personnel (Pa),

5 bis boulevard de l'Hôpital à PARIS.

Bordeaux, le 7 octobre 1940

L'INGENIEUR CHEF DES ATELIERS,

*Gallimont*

Toulouse, le

octobre 1940

VI. A. III. 00/

L'Ingénieur ppal-Chef du 6<sup>e</sup> A.M.T.  
à  
Monsieur l'Inspecteur Principal  
chargé du Service Général (Personnel)  
-----

Comme suite à votre copie de la lettre N° 13701 de M. le Directeur du Service Central P, en date du 4.10.40, j'ai l'honneur de vous adresser ci-dessous la liste des agents qui étaient, avant le début des hostilités en service dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriés sont actuellement en service au 6<sup>e</sup> A.M.T. :

a) conservés comme interprètes :

Néant

b) expulsés par les autorités allemandes :

Néant

c) conservés parce qu'étant nés hors des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle, ils n'auraient pas été admis :

Néant

d) Conservés parce qu'étant d'origine israélite ils n'auraient pas été admis

Néant

e) ayant demandé pour un motif respectable à ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine :

FOISSET Alois, Elève-mécanicien, Dépôt THIONVILLE  
actuellement replié au Dépôt de TARBES

TLISTCH René, ouvrier, Dépôt de MULHOUSE  
actuellement replié au dépôt de TARBES

FRANCK Alphonse, mécanicien de route, dépôt de THIONVILLE  
actuellement replié au dépôt de TARBES

AUBRY Lucien alias LENTZ, garde-magasin, dépôt de THIONVILLE  
muté provisoirement au dépôt de TOULOUSE

.....

f) autres motifs :

RENAUD Joseph, Elève-mécanicien, dépôt de SARREGUEMINES actuellement malade à l'Hôpital d'ALBI, va rejoindre incessamment.

A cette liste doivent s'ajouter les 2 agents dont les noms suivent qui viennent d'être refoulés par les autorités allemandes d'occupation :

ARNOULD Prosper, mécanicien de manœuvres, dépôt de THIONVILLE actuellement replié Dépôt de TARbes

CENE Charles, aide-chaudronnier, Ateliers de MONTIGNY actuellement replié au dépôt de TOULOUSE

L'Ingénieur Ppal,

*Aug 1*

AG  
Ateliers de Mulhouse  
à Béziers

Béziers le 7 octobre 1940

Agents Est-ex-Al  
non rapatriés.

L'Ingénieur CHEF du 7<sup>e</sup> Arrondissement  
de Traction

à Monsieur l'Inspecteur Ppal, chargé du  
Service Général-Personnel-  
P A R I S

Suite à la lettre circulaire n°13701 du 4 courant, de  
la 1<sup>e</sup> Division du Sce Central P, transmise le 5 courant par vos soins

J'ai l'honneur de vous adresser ci-après, le relevé du  
personnel Est (ex-AL), non rapatrié, classé en catégories indiquées  
savoir :

a)- conservé comme interprètes :

néant.

b)- expulsé par les autorités allemandes :

*en double*  
HENRY Charles, ouvrier-ajusteur, Ateliers Ppaux de Montigny  
RUSE Marcel, " " " "

c)- Conservé parce qu'étant né hors des départements  
du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle:

*en double*  
BATARD Marcel, ouvrier-sellier, ateliers Ppaux de Mulhouse  
BURLET Louis, ouvrier-peintre, " " "  
CAPLAIN Georges, " ajusteur, " " "  
CHATILLON Charles, " peintre, " " "  
CAMPAIN Gustave, chef brig.ouvriers, " " "  
DARDAINE Laurent, manoeuvre spécial, " " "  
JACOB Marcel, aide-ouvrier-ferreux, " " "  
VIALLE Fernand, ouvrier ajusteur " " "

d)- Agents d'origine Israélite:

ABELER Julien, manoeuvre, ateliers ppaux de Mulhouse

e)- Agents ayant demandé pour un motif respectable à  
ne pas retourner en Alsace ou en Lorraine.

BIRGY Auguste, ouvrier-ajusteur, Ateliers ppaux de Mulhouse  
HATSTATT René, " " " "  
KELLENBERGER, " peintre " " "  
PERRIN Louis, " sellier " " "  
PFEIFFER Eugène, " ajusteur " " "

f)- Autres motifs :

BARTHELEMY Joseph garçon de bureau, Ateliers ppaux de Mulhouse  
(engagé volontaire).

...

*en Juillet*

-2-

- S CLAUDE Aloïse ,ouvrier menuisier,ent. de Mulhouse,Nord  
engagé volontaire,
- S DELACOUR Gustave, " ajusteur Ateliers Ppaux de Montigny  
engagé volontaire,
- S GRUNEISEN Charles, contrôleur technique ppal ,Subd;du Matériel  
de Mulhouse(engagé volontaire)
- S HERDER Jule s,ouvrier-ajusteur At. ppaux de Montigny  
(engagé volontaire)
- F JELTSCH Jean, employé ppal, Subd.Matériel de Mulhouse (insoumis)
- J KECK Joseph,ouvrier soudeur ,ateliers ppaux de Mulhouse(déserteur)
- J KOENIG Paul, ouvrier spécialiste tourneur - At.PPaux de Mulhouse  
(déserteyr)
- F NEYER Eugène, ouvrier soudeur -----d°----
- J NICLOUX Paul,C.M.O. At.PPaux de Montigny (déserteur)
- S VELER Léon, chef de groupe , Subd;Matériel de Montigny(engagé  
volontaire)
- J VIGREUX Victorin, ouvrier ajusteur At.ppaux de Montigny(engagé  
volontaire)
- P WISS Alphonse, ouvrier ferblantier, dépôt d'Ile-Napoléon (engagé  
volontaire).

L'INGENIEUR C.A.M.T.

*Stewart*

Paris, le 8 octobre 1940

Fa 36I.IO-3/2

Monsieur l'Inspecteur Ppal  
chargé du Service Général  
(Personnel)

RAPATRIEMENT A.L.

(suite à votre transmission du 5 octobre  
1940).

Je vous adresse, ci-joints, les renseignements demandés par lettre n° I3701 du 4 octobre 1940. du Service Central du Personnel

Le Chef de la Subdivision  
des Ateliers

↑  
F. Bellin

Mod. 1362 P. O. 71 Série A 61 MIDI  
(Juillet 1934)

N° de N<sup>o</sup> 7465

Exploitation Commune  
des Réseaux d'Orléans et du Midi

# FICHE remplaçant un état NÉANT

Désignation du Service ou du Bureau destinataire de la fiche

Date pour laquelle l'état est demandé

Timbre de l'Arrondissement ou de la gare expéditrice de la fiche

*Yannick l'Inspecteur Epac  
chargé du Sec. g. l. Sidonie  
Paris*

*7. 10. 30*

**L'INGÉNIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION**  
*Tours*

Numéro et titre complet du modèle que cette fiche remplace

*Modèle N<sup>o</sup> 4 agents qui travaillent avant le début des hostilités en 1<sup>re</sup> dans une  
localité des Départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui  
n'ayant pas été rapatriés, sont actuellement en service sur notre arrondissement.*

**NÉANT**  
*1 siège à 2<sup>e</sup> trains mobiles du 5 courant*

*Tours le 7. 10. 1930*

**L'INGÉNIEUR CHEF D'ARRONDISSEMENT  
DU MATERIEL ET DE LA TRACTION**  
*Maurice*

Mod. 1362 P.O. 71 Série A 61 MIDI  
(Juillet 1934)  
N° de N° 6992

Exploitation Commune  
des Réseaux d'Orléans et du Midi

# FICHE remplaçant un état NÉANT

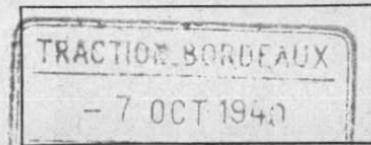
Désignation du Service ou du Bureau destinataire de la fiche

Date pour laquelle l'état est demandé

Timbre de l'Arrondissement où de la gare expéditrice de la fiche

Inspecteur Principal  
chargé du 1<sup>er</sup> Général  
(Personnel)

7 - 10 - 40



Numéro et titre complet du modèle que cette fiche remplace

Modèle N° Liste des agents qui étaient, ayant le début des hostilités, en service dans une localité des départements du Haut-Rhin, du Bas-Rhin ou de la Moselle et qui, n'ayant pas été rapatriées, sont actuellement en service sur le 5<sup>e</sup> R.M.T.

NÉANT

Bordeaux le 7 octobre 1940  
Le Chef d'Arrondissement  
Hoegne

MINUTE

J.C.D.

PARIS

SEPT.

40

*Anne F*  
*P. P. ministre*  
*Pb. P. ministre*  
*l'affidat* Monsieur le Directeur  
de l'Exploitation de la Région  
de l'EST

FW

Reçu le  
17 SEPT 1940

A 16-9 40  
23, Rue d'Alsace, 23

PARIS

*Anne m. muté*

*Vise au 4. 10. La date  
des rapatriements à P. Y*

RAPATRIEMENT D'AGENTS A.L. - *l'env. m. gallard*

Comme suite à nos entretiens et à  
l'accord intervenu entre M. WISDORFF et M.  
CARDON au sujet de M. METZLER, j'ai  
l'honneur de vous proposer de considé-  
rer M. METZLER comme muté définitivement  
à la Région SUD-OUEST, à compter du 1er  
Octobre prochain.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION,

Fa

Lettre au chef de Service

Je propose d'affecter M. Metzler  
aux ateliers de Serquigny pour y  
remplir la fonction d'adjoint à  
l'actuel chef de Service.

Paris, le 25 septembre 1940

Le Chef de la Division  
du Matériel

*P*  
*W. auver*  
*P* A 19-9 40  
*Lancette 1940*  
*qui n'a pas été  
affecté - après le 19-9-40*  
*A 1-10-40*

*la présente  
minute n'était pas  
serrée à P*

MINUTE

CONFIDENTIEL

Paris, le

septembre 1940

MP-30  
1361-10-3/2



Monsieur le Directeur  
du Service Central du Matériel

APATRIEMENT DES  
A.L.

5 PJ

J'ai l'honneur de vous adresser ci-joint 5 listes d'agents ex-A.L. qui, pour des raisons particulières, ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services, soit:

Ateliers de Bordeaux	:	40 agents
- Tours	:	16 -
- Périgueux	:	31 -
- Béziers	:	29 -
Magasin de St-Pierre	:	12 -

Les agents qui désirent rester en France pour des motifs personnels (préférences, question de famille, etc...) ne figurent pas sur ces listes.

Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction

Siglé: GARDON

Copie pour:

M. le Chef des Services Administratifs (suite à sa lettre  
Bureau du Personnel du  
3-9-40)

M. le Directeur du Service Central P  
M. le Directeur de la Région de l'EST

Le Chef du Service  
du Matériel et de la Traction

Monsieur le Directeur du Service Central T  
20 rue de Ronce. PARIS.

Siglé: GARDON

*Copie pour F  
Ce point, en retour, le dossier au cas  
du projet de cette établissement.*



CONFIDENTIEL

ATELIERS DE BORDEAUX

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

3<sup>e</sup>-liste

Nom et Prénom	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<b>a) Israélites</b>			
HEANT			
<b>b) Déserteurs de l'armée allemande de 1914 à 1918 (engagés volontaires)</b>			
		At.	
HOMME Jean	S/Chef brig.d'ouvriers (man.)	Basse-Yutz	
CARRE François	Visiteur ffons d'expéditionnaire	Ent.Thionville	
ALBRECHT Antoine	Ouvrier peintre	At.Basse-Yutz	
BRITZ (1)	Ouvrier forgeron	d°	
Jean Pierre KAUFFMANN	Ouvrier tourneur s/métaux	d°	
Célestin WALDUNG	Ouvrier menuisier	d°	
Michel WALTER (1)	Ouvrier ajusteur	d°	
Joseph WURM II (1)	Cond. de lnes outils bois		
Eugène			
<b>c) Volontaires pour l'occupation de la RUHR en 1923/1924</b>			
KLEIN (1)	Chef brig.ouvr.	At.Basse-Yutz	(1) Ces agents figurent sur la 1 <sup>e</sup> liste de rapatriement envoyée au Soc Cal T le 9-8-40
Charles HUMBERT (2)	Ouvrier ajusteur	d°	
Joseph PEY (2)	d°	d°	(2) Tous les autres figurent sur la 2 <sup>e</sup> liste de rapatriement
Jacques MULLER (2)	d°	d°	Humbrecht N° 207
Pierre OTTENWALD (2)	d°	d°	Pey 164
Charles SCHOURBERT(1)	Ouvrier électricien	d°	Muller P 266
Joseph FRYERHUTH	C.M.O. fer	d°	Ottewald 273
Antoine BOHEM			Bohem 28
Lucien BIELEM	Gargon de bureau	Arrt Matériel Basse Yutz	envoyée au Soc Cal T le 22-8-40.

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<b>d) Agents de Nationalité étrangère et naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation</b>			
<b>1°) Naturalisés français</b>			
PERRAILLE Joseph	ouvrier chaudronnier	At.Basse-Yutz	Figurent sur la liste 2 envoyée au Sec Cal T le 22-8-40
BELEJEC Joseph	ouvrier ajusteur	d°	Belge n° 163
STEINMETZ Jean	d°	d°	Polonais 123
BACK Barbe	Préposée aux travaux man.	d°	Lux. 322
KAUTH Raymond	aide ouvrier soudeur	d°	d° 592
			d° 435
<b>2°) Etrangers n'ayant pas obtenu la nationalité française</b>			
SZUMER François	ouvrier ajusteur	At.Basse-Yutz	Figurent sur la liste 2 Polonais n° 329
KUMETIS Antoine	ouvrier sellier	d°	Letton 234 envoyée au Sec Cal T le 22-8-40
<b>d) Agents luxembourgeois d'origine ayant conservé cette nationalité, servant normalement dans les cadres A.L. par suite des conventions d'affermage du réseau Guillaume-Luxembourg</b>			
SCHWALL Nicolas	Chef Div. de 1 <sup>e</sup> cl.	At.Basse-Yutz	Figure sur la liste 2 sous le N°6
<b>e) Français dits de l'Intérieur</b>			
KEUFTER Paul	Ing. Ppal Chef d'ANT	Arrt Matériel de Basse-Yutz	(1) Figure sur la liste 1 sous le n°61 a fait une demande de maintien au SO.A rayer de la liste 1 envoyée au Sec Cal T le 9-8-40
HOTTIER Charles(2)	Chef des Ateliers Ppal	d°	HOTIER N° 1
GUILLAINES Auguste	Cont.technique Ppal	d°	BRUETSCHY 3
ANDRES Alphonse	Cont.technique	d°	POTIRON 26
POTIRON (2) Paul	Employé	d°	KELLER 218
BRUETSCHY Jean(2)	Chef des ateliers	At.Basse-Yutz	VAGNER 336
FAUGHE Fernand	Ouvrier forgeron	d°	AUCH 501
KELLER Félix (2)	Ouvrier menuisier	d°	Figure sur la liste N°2 envoyée au Sec Cal T le 22-8-40
SIRENT René (1)	Ouvrier électricien	d°	
VAGNER Pierre(2)	Ouvrier ajusteur	d°	
KLESTZEL René	Aide ouvrier frappeur	d°	
SCALESE Robert	Aide ouvrier soudeur	d°	
THENOT Charles	Aide ouvrier ajusteur	d°	
AUCH Alfred(2)	Cond. de l'ess. fer	d°	
MARCHAND Arsène	manceuvre	d°	

CONFIDENTIEL

ATELIERS DE TOURS

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

Nom et Prénom	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
	a) <u>Israélites</u>		
WEILL Alfred KAHN Daniel	C.B.O. ouvrier tourneur	Bischheim d°	
	b) <u>Déserteurs de l'armée allemande de 1914 à 1918</u> <u>(engagés volontaires)</u>		
ADAM Edouard GEIST Edouard WEITZ Philippe (père) KLEIN François CASPAR Georges	ouvrier mouleur contr.adjoint S.C.B.O.  ouvrier menuisier surveillant de ronde	At.Bischheim d° d°  d° d°	
	c) <u>Volontaires pour l'occupation de la RUHR en 1923/1924</u>		
SCHICKEL Alice WEITZ Philippe(père)	ouvrier ajusteur  S.C.B.O.	Bischheim d°	déjà mentionné sous b
	d) <u>Agents de nationalité étrangère</u> et naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation	NEAFT	
	e) <u>Français dits de l'intérieur</u>		
PILLON Henri COUBERT Lucien NOLD Charles POURNIN Raymond	employé ouvrier sellier ouvrier ajusteur ouvrier sellier	Bischheim d° d° d°	
BRAM Pierre GUSTIN Eugène RACINE César	ouvrier aide ouvrier manoeuvre	d° d° d°	

~~Haguenau~~

LISTE COMPLEMENTAIRE A LA LISTE "CONFIDENTIELLE" FOURNIE  
 LE 26 AOUT 1940 PAR LES ATELIERS DE TOURS, AU SUJET DU RA-  
 PATRIEMENT DES AGENTS A.L.

(Extrait de la lettre du 7 septembre 1940 des ateliers  
 de TOURS).

Nom et prénom	grade ou emploi	Atelier A.L. d'origine	Observations
- catégorie b -			
ADAM Edouard	ouvrier mou- leur	ateliers de BISCHHEIM	
- catégorie c -			
SCHICKEL Aloise	ouvrier ajus- teur	BISCHHEIM	
- catégorie e -			
BRAM Pierre	ouvrier	BISCHHEIM	
GUSTIN Eugène	aide-ouvrier	d°	
RACINE César	manoeuvre	d°	

CONFIDENTIEL

ATELIERS DE PERIGUEUX

Liste nominative des agents ex-A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services

Nom et prénoms	Grade ou emploi	Atelier A.L. d'origine	Observations
	a) - <u>Israélites</u>		
+ GOBSCHAUX Jérôme	Ouvrier-ajusteur	At. de BISCHHEIM	
	b) <u>Déserteurs de l'Armée Allemande de 1914 à 1918</u>		
+ BARTHELME Alfred + KLEIN Jacques FRITSCH Ernest MULLER Marcel + RAUCH Henri + SCHULLER Xavier + RATHFELDER Albert	Ouvrier-ajusteur d° Chef-Distribut. ouvrier-ajusteur d° d° Chef distribut.	At. de BISCHHEIM d° d° d° d° Min Gén. de BISCHHEIM	évadé en Suisse  évadé en Suisse
	c) <u>Volontaires pour l'occupation de la Ruhr</u>		
FELTZ Edouard GRUNDER Louis MATHIAS Charles REYMANN Pierre SCHLADENHAUFEN Jules + SCHWEITZER Charles WENDLING Charles WEYRICH Adolphe	Ouvrier-tourneur S.C.B.O. Ouvrier-ajusteur d° d° Ouvrier-ajusteur Ouvrier-tourneur Ouvrier-ajusteur	At. de BISCHHEIM d° d° d° d° d° d° d°	
	d) <u>Agents autres que : Français de l'intérieur, Alsaciens Lorrains possédant l'indigénat, Allemands ayant revendiqué la nationalité française après 1918 par application du traité de VERSAILLES (P. ex. Suisses, Lituaniens Belges, Luxembourgeois, etc... Naturalisés depuis 1918 ou n'ayant pas encore pu obtenir leur naturalisation.</u>		
MAAG Charles	Manoeuvre	At. de Bischheim	Sujet suisse non naturalisé français
+ SAJNO Alfred	Ouvrier.Elect.	d°	Sujet italien, né en Allemagne, naturalisé français en 1930, ancien combattant 1940 dans l'armée fran.....

Nom et prénoms	Grade ou emploi	Atelier AL d'origine	Observations
AUDY André Jean	d') Agents Luxembourgeois d'origine, ayant conservé cette nationalité servant normalement dans les cadres A.L. par suite des Conventions d'affermage du réseau Guillaume Luxembourg.	NEANT	
BALLOT Jean Georges	e) Français dits de l'intérieur, célibataires ou mariés		
CHARPUY André	S/Chef des Atel.	At. de BISCHHEIM	Marié
CHARPENTIER Raymond	C.D.A. 1 <sup>o</sup> Cl.	d°	"
GERMAIN Emile	min.ouv.chaud.	d°	célibataire
JUCHTZER Amédée	manoeuvre	d°	marié
LE MOIGNE Louis	ouvrier chaud.	d°	"
MAROC Félicien	manoeuvre	d°	"
MOUTON André	ouvrier-ajusteur	d°	"
ROSSET Joseph	Ouvrier chaud.	d°	"
SCHMERBER Daniel	Ouvrier-ajusteur	d°	"
VION Roger	Ouvrier-chaud.	d°	"
THORON Raymond	Ouvrier-ajusteur	d°	"
	Ouvrier-soudeur	d°	"
	manoeuvre spéc.	Min. Général de BISCHHEIM	Marié

NOTA - Les agents marqués d'une croix ont fait des demandes pour ne pas rentrer en Alsace.

CONFIDENTIELATELIERS DE BEZIERS

Liste nominative des agents ex A.L. qui pour des raisons particulières ne sont pas autorisés à retourner à leurs anciens services.

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
<u>a) Israélites</u>			
ABLER Julien	manœuvre	At. de Mulhouse	
<u>b) Déserteurs de l'Armée allemande</u>			
KECK Joseph	ouvrier	Mulhouse	
KOENIG Paul	ouv. spécial.	-	
NEYER Eugène	ouvrier	-	
NICLOUX Paul	C.M.O.	Montigny	
<u>c) Volontaires pour l'occupation de la Rhur</u>			
CHRIST Albert	ouv. tourneur	At. de Bischheim	
<u>d) Agents autres que Français dits de l'intérieur;etc.</u>			
BARTHELEMY Joseph	garçon de bureau	Mulhouse	Engagé volontaire
BIRGY Auguste	ouvrier ajusteur	-	Réintégré en 1918
GRUNEISEN Charles	cont. tech. ppal	-	Engagé volontaire
HALSTATT René	ouvrier ajusteur	-	Réintégré en 1918
JELTSCH Jean	employé principal	-	-d°-
KELLENBERGER Léger	ouvrier	-	-d° -
MUNCH Joseph	C.B.O.	-	Engagé volontaire
METZLER Félix	Ingénieur	-	d'origine Luxembourgeoise naturalisé
PERRIN Louis	ouvrier sellier	-	Français depuis 1918
VELER Léon	chef de gr.	Montigny	Réintégré en 1918
DELACOUR Gustave	ouvrier ajusteur	-	Engagé volontaire
HERDER Jules	-d°-	-	-d°-
VIGREUX Victorien	-d°-	-	-d° -
PFEIFFER Eugène	-d°-	-	Femme d'origine Française
<u>e) Français dits de l'intérieur</u>			
BATARD Marcel	ouv. sellier	Mulhouse	
COMPAIN Octave	C.B.O.	-	
BURLET Louis	ouvrier	-	
CHATILLON Charles	-d°-	-	

Noms et prénoms	Grade et Emploi	Atelier ex A.L d'origine	Observations
DARDAIN Laurent	man. spécial.	Mulhouse	
JACOB Marcel	aide-ouv.	"	
VIALLE Fernand	ouvrier	"	
GARNIER Joseph	manceuvre	Montigny	
CAPLAIN Georges	ouv. ajust.	Mulhouse	
Tous ces agents restent, bien entendu, à Béziers après le départ du 2 <sup>e</sup> convoi de rapatriés.			

CONFIDENTIEL

MAGASIN DE ST-PIERRE

*Liste des agents exo A.G.*  
dont la situation exige un examen spécial avant  
le rapatriement

Noms et Prénoms	Grade et Emploi	Atelier AL d'origine	Observations
	a - <u>Israélites</u>		
	NEANT		
	b - <u>Déserteurs de l'armée allemande de 1914-18</u>		
HERB Jean / HERMANT Justin /	employé principal distributeur	Bischheim d°	
	c - <u>Volontaires pour l'occupation de la RUHR</u>		
	NEANT		
	d - <u>Alsaciens Lorrains possédant l'indigénat</u>		
WALTER Armand / STOLL Alfred /	chef de magasin 1° cl. s/chef de bureau 1°cl.	Bischheim d°	famille en France situation militaire allemande irrég.
MUNCK Joseph / STROBEL Charles /	employé principal distributeur	d° d°	d° engagé volontaire dans l'armée franç. entre l'armistice 1918 et la signature de la paix refuse de rentrer en Alsace
LEDBERER Arthur /	distributeur	d°	
	e - <u>Français dits de l'intérieur</u>		
LEMASSON Edouard /	chef de groupe	Basse Yutz	immigré après nov. 1918
MARMAYOU Adrien / Melle HEER Blanche /	contr.techn.adjt dame employée	Bischheim	d°
ANDRE Félix /	aide distributeur	Basse Yutz	d°
LALITTE Louis /	manœuvre spé.	Bischheim	algérien d°
		Basse Yutz	né à Nancy
NOTA - La situation des agents de la présente liste a fait l'objet de la lettre AS du 11-9-40 du M. le Directeur de la Région du SO à M. le Directeur de la Région de l'Est dont ci-joint copie.			

J.C.D.

MAGASIN GENERAL A. L.

N° 8/B/P

St-PIERRE-des-CORPS, le 6 Sept. 19

Monsieur l'Ingénieur Principal  
Chef des Ateliers de  
T O U R S

Suite à la lettre confidentielle N° Pa 361.10/3/2  
du 10 juillet 1940.

J'ai l'honneur de vous indiquer ci-après le nom des agents A.L. répliés et non mentionnés sur les listes de rapatriement parce qu'ils désirent ne pas être rapatriés :

### B au dossier

**LE CHEF DE MAGASIN PRINCIPAL**  
**Signé: PETITCOLIN**

T.

SOCIÉTÉ NATIONALE DES CHEMINS DE FER FRANÇAIS

RÉGION DE L'EST

DIRECTION

Rapatriement des agents de la

Sous-Direction de Strasbourg.

CONFIDENTIEL

PARIS, le

SECRETARIAT

21-23, Rue d'Alsace  
Nord 28-74  
Téléphone : Nord 30-84

Reg. Com. Seine N° 276.448 B

Monsieur le Directeur de l'Exploitation de la Région du Sud-Ouest.

N° 8179

En réponse à votre lettre Pa-I P.J. du 17 courant, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'étant donné les raisons invoquées par M. LEDERER, pour ne pas rentrer en Alsace, je suis d'avis qu'il peut lui être donné satisfaction.

Le Directeur de l'Exploitation,

POUR LA DIRECTION DE L'EXPLOITATION

Le Chef des Services Administratifs



Wegert

Copie pour le Secrétariat T.P

Copie pour F  
(suite à lettre Pa du 19.9.40 dont copie vous a été donnée  
le même jour) Le Chef des Services

Copie pour J. Chef Ateliers de Toulouse

E 36-16"

J.C.D. 17 SEP 1940

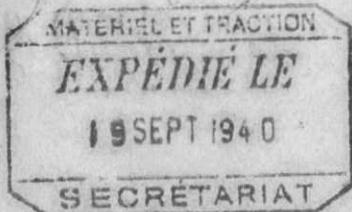
PARIS,

Sept. 40

Signé : DUMAS

CONFIDENTIEL.-

Ps. Monsieur le Directeur  
de l'Exploitation de la Région  
de l'EST



RAPATRIEMENT D'AGENTS EX-AL.-

1 F.J. Comme suite à ma lettre As du 12 Sept.  
1940 concernant 11 agents ex-AL. actuelle-  
ment repliés au Magasin de ST-PIERRE, je  
vous signale que j'ai été saisi de la deman-  
de, dont ci-joint copie, de M. LEDERER.

Dans ma lettre précitée, j'avais indiqué  
que satisfaction ne me paraissait pas pou-  
voir être donnée à M. LEDERER, faute de  
motifs suffisants.

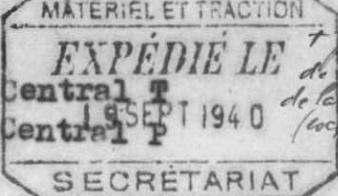
Peut-être estimerez-vous que les raisons  
évoquées par M. LEDERER, dans sa demande  
du 12 Septembre 1940 sont de nature à modi-  
fier cette conclusion.

Je vous serais obligé de me faire con-  
naître votre avis dès que possible.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION,

*Dumas*  
MATERIEL ET TRACTION

Copie pour F  
Copie pour le Service Central T  
Copie pour le Service Central P



**URGENT**

RÉGION DE L'EST

13 SEP 1940

19

CONFIDENTIELLE

PARIS, le

21-23, Rue d'Alsace

## DIRECTION

Rapatriement des  
agents de la Sous-  
Direction de  
Strasbourg.



N° 3090

Monsieur le Directeur  
de l'Exploitation  
de la Région du Sud-Ouest

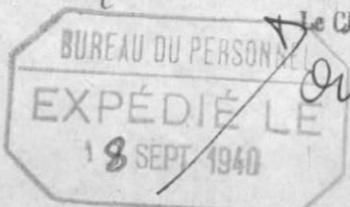
Par lettre N° AS-2 PJ du 12 Septembre, vous avez bien voulu me demander mon avis sur les motifs invoqués par 12 agents de la Sous-Direction de Strasbourg pour ne pas rentrer en Alsace-Lorraine.

J'ai l'honneur de vous faire connaître que, conformément aux instructions données à la Réunion du 26 Août 1940, ces agents paraissent devoir obtenir satisfaction à l'exception de M. LEDERER qui n'invoque aucune raison susceptible d'être retenue.

Le Directeur de l'Exploitation,

~~LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION~~

Le Chef des Services Administratifs



Copie F

le cas de M. Leduer a été envoyé à nouveau dans le filet  
du M. G. P. de Paris et de l'Etat ~~par l'intermédiaire de~~  
dans lequel il est

MAGASIN GÉNÉRAL À L  
S-PIERRE-DES-CORPS

St-Pierre, le 12 septembre 1940

*Trans à la main de  
bulletin n° 10000 à l'Ex*  
Monsieur l'Ingénieur en Chef du Matériel  
et de la Fraction - Région du SUD-OUEST

*l annexe*

5 bis rue de l'Hôpital

PARIS

*Confidentiel P*  
*Transfert au m. Bureau  
à m. Bureau c'est tout*  
*15.9.40*

Me référant à l'audience du 11 ct. que vous avez bien voulu m'accorder, j'ai l'honneur de vous adresser ci-joint une demande du Distributeur LEDERER Arthur exposant en détail les motifs entravant son rapatriement.

La gravité du cas me fait espérer que vous voudrez bien également admettre le 12<sup>e</sup> candidat parmi les agents ex-AL à maintenir sur la région du Sud-Ouest.

Je me permets d'ajouter que j'ai appris à mon retour que Monsieur Daval, Ingénieur en Chef du Matériel, aurait demandé une demande individuelle de chaque candidat.

Etant donné le bienveillant accueil que vous avez bien voulu faire à ma démarche collective et à la suite que vous y avez déjà donnée, j'estime qu'une nouvelle demande n'est plus nécessaire.

Dans l'espoir de votre accord à ce sujet, veuillez agréer, Monsieur l'Ingénieur en Chef, avec mes remerciements réitérés, l'expression de mon plus profond respect.

Votre tout dévoué,

*A. Waller*

chef de Magasin  
se 1<sup>re</sup> cl.

*Copie au Cdt fl*  
*P*  
*passer courrier le 27.9.40*

SNCF  
MT-50

Confidentiel

P

1 p. 1

Vérité

P

Remplis

X faire  
Opérat

D  
PP 1. w

16:10

M le D.-de l'Esp. au Rg de l'Etat

Rapatriement d'agents esp. Al.



Commune dans à ma letter <sup>AS</sup> du 12 septembre 40, concernant  
agents esp. Al actuellement réfugiés au magasin de St. Pére,  
l'épaulé que j'ai été <sup>établie</sup> saisi de la demande, dans ce poste, copie  
de M. Lederer. Dans ma letter précédente, j'avais indiqué  
que sans faute je ne paraissait pas pouvoir être donné à M. Lederer,  
faute de motifs suffisants.

Pour être informé - vous que les raisons invoquées par  
M. Lederer, dans sa demande du 12 septembre 40, sont  
de nature à me donner cette conclusion.

J'ose mais obligé de me faire connaître votre avis de  
votre humble

A. M. Lederer  
M. en poste

Le D.-de l'Esp. <sup>13-9-40</sup>

St-Pierre, le 12 septembre 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef M.T.  
de la Région S.O.  
5 bis, rue de l'Hôpital  
PARIS

Je soussigné, LEDERER Arthur, Distributeur de l'ex-Réseau A.L. replié à Saint-Pierre-des-Corps, ai l'honneur de soumettre à Monsieur l'Ingénieur en Chef M.T. les motifs détaillés empêchant mon rapatriement en Alsace-Lorraine.

J'ai été en occupation de la Rhénanie et de la Ruhr pendant les années de 1923 et de 1924.

Comme tel, j'ai adhéré à Strasbourg comme membre actif depuis 1931 aux Anciens de la Rhénanie et de la Ruhr.

Je fus en outre membre depuis 1929 du Souvenir Français.

Guidé en outre par mes sentiments envers notre Mère Patrie, j'ai l'honneur de prier Monsieur l'Ingénieur en Chef de bien vouloir me maintenir à la S.N.C.F. Région du S.O.

Dans l'espoir que ma demande soit agréée, daignez recevoir, Monsieur l'Ingénieur en Chef, l'expression de mon plus profond respect.

Votre tout dévoué,

Lederer Arthur

MINUTE

Original envoyé  
à la Direction le

12 septembre

40

11 SEP 1940

As  
**Confidentiel**

Monsieur le Directeur de l'Exploitation  
de la REGION de l'EST

23 rue d'Alsace

P A R I S

RAPATRIEMENT D'AGENTS  
EX-A.L.

2 PJ

J'ai été saisi de la demande dont ci-joint copie de 11 agents ex-A.L. désireux de n'être pas rapatriés à leur résidence d'avant-guerre.

En ce qui concerne les agents des rubriques B et E de la liste ci-jointe savoir:

MM. HERB HERMANT	de la rubrique B, -	- d° -	, -
LEMASSON MARMAYOU	de la rubrique E, -	- d° -	, -
Melle HEER	- d° -		, -
MM. ANDRE LALITTE	- d° -	- d° -	, -

je pense qu'il y a lieu de leur donner satisfaction et je vous demande de bien vouloir me donner votre avis à leur sujet.

En ce qui concerne les agents de la rubrique F de la liste ci-jointe, je fais à leur sujet les remarques ci-après:

MM. WALTER qui précise sa situation dans la lettre dont ci-joint copie, - paraît également pouvoir recevoir satisfaction; -

STOEL  
MUNCK qui ont déserté l'armée allemande au cours de la guerre de 1914-1918, - paraissent assimilables à ceux qui l'ont déserte dès le début des hostilités, - et peuvent, de ce fait, recevoir satisfaction; -

Grp F  
Juil 12 9 u.  
K

MM. STROBEL

qui peut, par exemple, être assimilé aux volontaires pour l'occupation de la Ruhr, paraît pouvoir recevoir satisfaction; -

LEDERER

qui ne fait état d'aucune des raisons acceptées jusqu'ici pour n'être pas renvoyé, à son poste, - ne paraît pas pouvoir recevoir satisfaction.

Je vous serais obligé de me faire connaître votre avis au sujet de ces 5 agents.

Je me permets de vous demander une très prompte réponse, les rapatriements des agents ex-AL devant être achevés dans un délai très court.

LE DIRECTEUR DE L'EXPLOITATION.

Paris, le 12 septembre 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef  
du Matériel et de la Traction - Région S.O.

à PARIS

Je soussigné, A. WALTER, Chef de Magasin de 1<sup>e</sup> classe de l'ex-A.L., replié à St-Pierre-des-Corps, ai l'honneur de soumettre à M. l'Ingénieur en Chef quelques renseignements supplémentaires sur les motifs m'empêchant de me faire rapatrier.

Mon père était suspect et surveillé par les Allemands pendant la guerre 14-18 ayant refusé de devenir maire de Metjervisse (Moselle) au début de la guerre 1914. Par contre il fut acclamé 1<sup>e</sup> maire français dès l'armistice 1918.

Mon frère fut Président d'une Section du Souvenir Français et Président des Anciens Combattants et est à l'heure actuelle recherché par les Allemands aux fins d'expulsion.

Il me semble que dans ces conditions mon rapatriement n'est pas possible et je me permets de vous prier Monsieur l'Ingénieur en Chef de bien vouloir m'assurer mon avenir à la SNCF sur la Région du S.O.

Je me permets en même temps de me faire l'interprète de 11 collègues qui désirent également rester agents de la SNCF.

Dans l'espoir d'une suite très proche et favorable, veuillez agréer, Monsieur l'Ingénieur en Chef, l'expression de mes sentiments les plus respectueux et dévoués.

Votre serviteur  
WALTER.

Confidential

~~Mme. voté  
(ne furent) à l'impôt  
(ne n'a pas été  
vers l'ordre  
de la demande)~~ M. le Dr del Esp. de la Gy. et Enr  
Rapatriement d'agents esp. Al

2 p.j.

Tu no  
11-9-09  
Moy

J'ai été avisé de la demande ci-jointe <sup>motif</sup> <sup>copie</sup> de 11 agents esp. Al  
désirant de retenir les rapatriés à leur résidence d'avant - guerre  
En ce qui concerne les agents des rubriques B et E de la liste ci-jointe  
savoir :

M. Herb	de la rubrique B	,
Hermann	— <sup>do</sup> —	,
M. Lemasson	de la rubrique E	,
Marmayac	— <sup>do</sup> —	,
M. Heer	— <sup>do</sup> —	,
M. Andre	— <sup>do</sup> —	,
Lalitte	— <sup>do</sup> —	,

Il faut qu'il y a lieu de leur donner satisfaction et je  
vous demande de bien vouloir me donner votre avis à leur sujet.

En ce qui concerne les agents de la mission F de la Ligue à Paris,  
je suis heureux de faire les remarques ci-après :

M. H. Walker qui princié du neutralité dans la lettre dont ci-jointe  
copie, paraît également avoir puvoir recevoir  
Salisfachy ; -

Stoll } qui ont déserté l'armée allemande au cours de  
Munich } la guerre de 1914-1918, - paraissent assi intables  
à ceux qui l'ont dès lors déclaré des hérétiques, -  
et peuvent, de ce fait, recevoir Salisfachy ; -

Schöbel qui peut, par exemple, être assi nul aux volontaires  
pour l'neutralité de la Russie, paraît pourvoir  
recevoir Salisfachy ; -

Lederer qui ne fera échec d'aucune des raisons acceptées  
jusqu'ici pour n'être pas renvoyé, à ce point, -  
ne paraît pas pourvoir recevoir Salisfachy

Je vous serais obligé de me faire connaître votre avis au sujet  
de ces 5 agents

Je me permets de vous demander une très prompte réponse,  
les rapatriements des agents exp. ne devraient être effectués dans un  
delai très court

Le D. de l'Expl.

Paris, le 12-9- 1940

Monsieur l'Ingénieur en Chef  
du Matériel et de la Traction, Région S. O.

à Paris

Je soussigné H. Walter, Chef de Magasin de 1<sup>re</sup> cl.  
de l'ex AL, replié à St-Pierre des Corps ai  
l'honneur de soumettre à Monsieur l'Ingénieur  
en Chef quelques renseignements supplémen-  
taires sur les motifs m'empêchant de me  
faire rapatrier.

Mon père était suspect et surveillé  
par les allemands pendant la guerre 14-18  
ayant refusé de devenir maire de Metzervisse  
(moselle) au début de la guerre 1914. Par contre  
il fut acclamé 1<sup>er</sup> maire français dès  
l'armistice 1918.

Mon frère fut Président d'une Section  
du Souvenir Français et Président des  
Anciens Combattants et est à l'heure  
actuelle recherché par les allemands aux  
fins d'expulsion.

Il me semble que dans ces conditions  
mon rapatriement n'est pas possible et  
(Amiti) je me permets de vous joier Monsieur

l'Ingenieur en Chef de bien vouloir  
m'assurer mon avenir à la SNCF  
sur la Région du S. O.

Je me permets en même temps  
de me faire l'interprète de 11 Collègues  
qui désirent également rester agents de  
la SNCF.

Dans l'espérance d'une suite  
très proche et favorable, Veuillez agréer  
Monsieur l'Ingenieur en Chef, l'expression  
de mes sentiments les plus respectueux  
et dévoués

Votre serviteur

A. Wallerz

Madame Féring

Sapatriement  
Agents ex. A 4

Je demande confirmation à M. Joly que les agents ex. A 4 dont j'vous ai transmis avec avis favorable les demandes de réintroduction au S.O. soit ceux appartenant aux catégories reprises dans la liste de M. Cardon et l'autre à voir ci-dessous.

Il me paraît que qu'on se hâte des agents de ces catégories il en est d'autres qui, pour des motifs de convenance personnelles, devraient être rentrés dans la région, notamment ceux qui sont sur le point d'épouser des Françaises.

M. Joly convient (c'est d'ailleurs l'aviso de M. Daval) que ces derniers devront rejoindre leur région d'origine, leur demande étant examinée en vue d'y faire satisfaction ultérieurement. Il doit nous donner la liste très exacte, que j'a demandé aux ateliers, des agents qui, aux termes des conventions actuelles, ne devront pas rejoindre l'A. Lorraine.

Le début de la semaine prochaine, quand nous aurons cette liste, nous la transmettrons à l'Etat pour régulariser la situation y de ces agents.

Le 7. 9. 410 p. aff. 1

Paul Bourg  
Vu M. Bourg  
le 20. 9. 410  
soi agent de la  
conférence  
et administratif  
et administratif  
et administratif

Le 7. 9. 410 p. aff. 1  
Paul Bourg  
Vu M. Bourg  
le 20. 9. 410  
soi agent de la  
conférence  
et administratif  
et administratif  
et administratif

Liste des agents des Ateliers principaux de Moudigny  
réunis à Béziers

Viller, Léon -	chef de groupe
Delacour, Gustave -	Ouvrier ajusteur
Nicoloux, Paul -	C. N. b. 6.
Rigreux, Victorin -	Ouvrier ajusteur
Gherard, Jules -	Ouvrier ajusteur

III b 210

LE LISTE NOMINATIF DES AGENTS DE LA REGION DE L'EST (ex A.L.) QUI ONT FAIT

DEMANDES DE MAINTIEN SUR LA REGION SUD OUEST

*et ceux dont la rentrée sur leur Réseau d'origine est interdite par les autorités Allemandes (\*)*

NOM & PRÉNOM	GRADE	SERVICE D'ORIGINE	MOTIF DE LA DEMANDE DE MAINTIEN
ASLER : Julien	Manœuvre	MULHOUSE	* race Israélite
ICK : Joseph	O.soudeur	MULHOUSE	saboteur de l'armée Allemande
KOHL : Paul	O.S. Fourneau	"	"
MEYER : Eugène	O.soudeur	"	"
NEAUX Paul	C.M.O.	MONTIGNY	"
BARTHELEMY Joseph	Mar. Bureau	MULHOUSE	* engagé volontaire
CHUNTSCHEN Charles	Cont Tech	"	a demandé à être rapatrié le 6-9-40
WURZ : Joseph	O.S.O.	"	
VELER : Léon	Chef Groupe	MONTIGNY	"
GRACOUR : Gustave	O.Ajusteur	"	"
HENDER : Jules	"	"	"
VICPEUX : Victorin	"	"	"
BERGY : Auguste	"	MULHOUSE	convenances personnelles - non maintenu à Mulhouse
HATSTATT : René	"	"	PL du 31-8-40 de M. le
PERRIER : Eugène	"	"	Chf du Service M.T.
KILLEBINGER Léger	O.peintre	"	"
FERRIN : Louis	O.Belliér	"	"
JELTSCH : Jean	Employé Pp	"	"
METZGER : Félix	Ingénieur	"	"
		"	"
BATAUD : Marcel	O.belliér	"	* d'origine française
COMPAIN : Octave	O.S.O.	"	"
BURLIT : Louis	O.Ajusteur	"	"
CHATTELLON Charles	O.Peintre	"	"
DARDAIN : Laurent	Manœuvre	"	"
JACOB : Marcel	O.Uvrier	"	"
VALLE : Fernand	O.Uvri	"	"
CAFLAIN : Georges	O.Ajusteur	"	"
GARNIER : Joseph	Manœuvre	"	"
		"	"

ATELIERS PRINCIPAUX  
DE MULHOUSE

Bureau de liquidation

N° 36



Béziers, le 6 Septembre 1940

Transmis  
à Monsieur le Chf du Service  
du Matériel et de la traction  
de la Région Sud-Ouest  
à Paris

Suite à ma lettre N° 26 du 31-8-40

L'INGENIEUR